



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

06-06-2013

Après-midi

Donderdag

06-06-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	2	VRAGEN	2
<i>Orateurs:</i> Koenraad Degroote, Muriel Gerkens , présidente du groupe Ecolo-Groen, Jan Jambon , président du groupe N-VA		<i>Sprekers:</i> Koenraad Degroote, Muriel Gerkens , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Jan Jambon , voorzitter van de N-VA-fractie	
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- Mme Katrin Jadin au premier ministre sur "les audits internes des administrations publiques" (n° P1824)	5	- mevrouw Katrin Jadin aan de eerste minister over "de interne audits bij de overheidsdiensten" (nr. P1824)	5
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "les audits internes des administrations publiques" (n° P1825) <i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Olivier Maingain, Elio Di Rupo , premier ministre	5	- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de interne audits bij de overheidsdiensten" (nr. P1825) <i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Olivier Maingain, Elio Di Rupo , eerste minister	5
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- M. Christophe Lacroix au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1826)	7	- de heer Christophe Lacroix aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1826)	7
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1827)	7	- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1827)	7
- M. Luk Van Biesen au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1828)	7	- de heer Luk Van Biesen aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1828)	7
- M. Jean Marie Dedecker au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1829) <i>Orateurs:</i> Christophe Lacroix, Barbara Pas , présidente du groupe VB, Luk Van Biesen, Jean Marie Dedecker, Elio Di Rupo , premier ministre	7	- de heer Jean Marie Dedecker aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1829) <i>Sprekers:</i> Christophe Lacroix, Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Luk Van Biesen, Jean Marie Dedecker, Elio Di Rupo , eerste minister	7
Questions jointes de	12	Samengevoegde vragen van	12
- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1830)	12	- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1830)	12
- M. Bert Wollants au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1831)	12	- de heer Bert Wollants aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1831)	12
- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et	12	- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Economie,	12

de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1832)

Orateurs: **Willem-Frederik Schiltz, Bert Wollants, Leen Dierick, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1832)

Sprekers: **Willem-Frederik Schiltz, Bert Wollants, Leen Dierick, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- M. Stefaan Vercamer à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1836)	16	- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1836)	16
- Mme Catherine Fonck à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1837)	16	- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1837)	16
- Mme Zuhail Demir à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1838)	16	- mevrouw Zuhail Demir aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1838)	16
- Mme Kattrin Jadin à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1839)	16	- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1839)	16
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1846)	16	- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1846)	16
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1847)	16	- de heer Kristof Calvo aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1847)	17
<i>Orateurs:</i> Stefaan Vercamer, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Georges Gilkinet, Zuhail Demir, Kattrin Jadin, Kristof Calvo, Monica De Coninck , ministre de l'Emploi		<i>Sprekers:</i> Stefaan Vercamer, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Georges Gilkinet, Zuhail Demir, Kattrin Jadin, Kristof Calvo, Monica De Coninck , minister van Werk	
Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'utilisation du gaz sarin en Syrie" (n° P1834)	22	Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het gebruik van zenuwgas in Syrië" (nr. P1834)	22
<i>Orateurs:</i> Georges Dallemagne, Sabine Laruelle , ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture		<i>Sprekers:</i> Georges Dallemagne, Sabine Laruelle , minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw	
Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le dossier Fyra" (n° P1840)	24	Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het Fyra-dossier" (nr. P1840)	24
<i>Orateurs:</i> Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille , ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au Développement, chargé des Grandes Villes		<i>Sprekers:</i> Steven Vandeput, Jean-Pascal Labille , minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden	
Question de M. Hagen Goyvaerts au premier ministre sur "l'incidence de la baisse des recettes fiscales sur le budget 2013" (n° P1841)	25	Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de eerste minister over "de impact van de tegenvallende belastinginkomsten op de begroting 2013" (nr. P1841)	25
<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Koen Geens ,		<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Koen Geens ,	

ministre des Finances, chargé de la Fonction publique		minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken	
Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la démission de M. Bouckaert, président de Belfius" (n° P1842) <i>Orateurs: Georges Gilkinet, Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique</i>	27	Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "het ontslag van Belfius-voorzitter Bouckaert" (nr. P1842) <i>Sprekers: Georges Gilkinet, Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken</i>	27
Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "la déclaration libératoire unique" (n° P1843) <i>Orateurs: Meyrem Almaci, Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique</i>	28	Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de eenmalige bevrijdende aangifte" (nr. P1843) <i>Sprekers: Meyrem Almaci, Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken</i>	28
Question de M. Philippe Goffin au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur "l'exonération fiscale des intérêts des livrets d'épargne" (n° P1844) <i>Orateurs: Philippe Goffin, Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique</i>	29	Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over "de belastingvrijstelling op de interest op spaarboekjes" (nr. P1844) <i>Sprekers: Philippe Goffin, Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken</i>	29
Question de M. Olivier Henry au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur "le groupe de travail sur la réforme fiscale" (n° P1845) <i>Orateurs: Olivier Henry, Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique</i>	30	Vraag van de heer Olivier Henry aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over "de werkgroep 'belastinghervorming'" (nr. P1845) <i>Sprekers: Olivier Henry, Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken</i>	30
PROJETS DE LOI	31	WETSONTWERPEN	31
Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (2740/1-4)	32	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (2740/1-4)	32
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Catherine Fonck, rapporteur, Stefaan Vercamer, Miranda Van Eetvelde, Jean-Marc Delizée, Zoé Genot, Meryame Kitir, David Clarinval, Monica De Coninck, ministre de l'Emploi</i>	32	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Catherine Fonck, rapporteur, Stefaan Vercamer, Miranda Van Eetvelde, Jean-Marc Delizée, Zoé Genot, Meryame Kitir, David Clarinval, Monica De Coninck, minister van Werk</i>	32
<i>Discussion des articles</i>	37	<i>Bespreking van de artikelen</i>	37
Projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (2739/1-4)	37	Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (2739/1-4)	37
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Zuhale Demir, rapporteur, Karine Lalieux, Sonja Becq, David Clarinval, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Zoé Genot, Monica De Coninck, ministre de l'Emploi</i>	37	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Zuhale Demir, rapporteur, Karine Lalieux, Sonja Becq, David Clarinval, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Zoé Genot, Monica De Coninck, minister van Werk</i>	37

<i>Discussion des articles</i>	43	<i>Bespreking van de artikelen</i>	43
Prise en considération de propositions	43	Inoverwegingneming van voorstellen	43
Demandes d'urgence	44	Urgentieverzoeken	44
Orateurs: Barbara Pas , présidente du groupe VB, Joseph George		Sprekers: Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie, Joseph George	
Demande d'urgence de la part du gouvernement	45	Urgentieverzoek vanwege de regering	45
VOTES NOMINATIFS	46	NAAMSTEMMINGEN	46
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la politique menée en matière de nominations et les tensions que cette politique suscite au sein du gouvernement" (n° 90)	46	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de benoemingspolitiek en de spanningen binnen de regering hieromtrent" (nr. 90)	46
Orateurs: Barbara Pas , présidente du groupe VB		Sprekers: Barbara Pas , voorzitter van de VB-fractie	
Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (2740/4)	47	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (2740/4)	47
Projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (2739/4)	47	Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (2739/4)	47
Adoption de l'ordre du jour	47	Goedkeuring van de agenda	47

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 06 JUIN 2013

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 06 JUNI 2013

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Monica De Coninck.

Excusés

Raisons de santé: Minneke De Ridder, Laurent Louis, Patrick Moriau, Bruno Valkeniers
Raisons familiales: Theo Francken
Deuil familial: Corinne De Permentier
En mission à l'étranger: Wouter De Vriendt

Gouvernement fédéral

Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense: en mission à l'étranger (*États-Unis*)

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes: en mission à l'étranger (*États-Unis*)

Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances: réunion ministres Intérieur Benelux (*Luxembourg*)

Annemie Turtelboom, ministre de la Justice: Conseil des ministres européens Intérieur et Justice (*Luxembourg*)

Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté: Conseil des ministres européens Intérieur et Justice (*Luxembourg*)

Hendrik Bogaert, secrétaire d'État à la Fonction

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Monica De Coninck.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Minneke De Ridder, Laurent Louis, Patrick Moriau, Bruno Valkeniers
Familieaangelegenheden: Theo Francken
Familiërouw: Corinne De Permentier
Met zending buitenslands: Wouter De Vriendt

Federale regering

Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging: met zending buitenslands (*Verenigde Staten*)

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken: met zending buitenslands (*Verenigde Staten*)

Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen: vergadering ministers Binnenlandse Zaken Benelux (*Luxembourg*)

Annemie Turtelboom, minister van Justitie: Europese ministerraad Binnenlandse Zaken en Justitie (*Luxembourg*)

Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding: Europese ministerraad Binnenlandse Zaken en Justitie (*Luxembourg*)

Hendrik Bogaert, staatssecretaris voor

publique et à la Modernisation des services publics: en mission à l'étranger (*Helsinki*)

Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten: met zending buitenslands (*Helsinki*)

Questions

Koenraad Degroote (N-VA): Nous constatons qu'une question adressée à la ministre de la Justice a été inscrite à l'ordre du jour, alors qu'il nous avait pourtant été dit hier qu'elle serait absente. Sur la base de ces informations, manifestement erronées, nous avons décidé de nous abstenir de poser une certaine question.

Je suppose qu'il en va de même pour le ministre Geens.

Le **président**: Un autre ministre répondra à sa place.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Nous avons adressé au premier ministre deux questions concernant la démission du président du Conseil d'administration de Belfius. Elles ont été transférées à M. Geens. Ces désignations sont de la responsabilité du gouvernement, j'aimerais donc que le premier ministre accepte de répondre.

Le **président**: Belfius étant une banque, il me semble logique que ce soit le ministre des Finances qui réponde.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Belfius est une banque qui a été rachetée à grands frais par l'État belge. Nous n'interrogeons pas sur le fonctionnement de la banque Belfius mais au sujet de la démission de quelqu'un qui a été désigné par le gouvernement. Le gouvernement tout entier porte la responsabilité de cette désignation qui est survenue à une époque où M. Geens n'en faisait pas partie.

Le **président**: Un événement se produit aujourd'hui dans une banque publique. Le ministre du gouvernement saisi de la question est le ministre des Finances. C'est logique, qu'il ait été ou non en fonction à l'époque, puisqu'il existe une continuité du service public.

Sinon, nous n'aurions plus besoin de ministres mais seulement d'un chef du gouvernement qui répondrait à toutes les questions!

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Il ne faudrait donc plus jamais de questions au premier ministre, puisque d'autres ministres sont aussi compétents?

Vragen

Koenraad Degroote (N-VA): We moeten vaststellen dat er een vraag voor de minister van Justitie op de agenda staat, terwijl we gisteren nochtans te horen kregen dat zij vandaag verhinderd was. Op basis van die – blijkbaar verkeerde – informatie hadden we ervoor geopteerd om een bepaalde vraag niet te stellen.

Ik neem aan dat zulks ook geldt voor minister Geens.

De **voorzitter**: Een andere minister zal antwoorden.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): We hadden twee vragen over het ontslag van de voorzitter van de raad van bestuur van Belfius aan de premier gericht. Die vragen werden naar minister Geens doorgeschoven. Aangezien de regering bevoegd is voor die aanstellingen, zou ik graag hebben dat de premier ermee instemt die vragen te beantwoorden.

De **voorzitter**: Aangezien Belfius een bank is, lijkt het me logisch dat de minister van Financiën die vragen beantwoordt.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): De Belgische Staat heeft veel geld in Belfius gepompt om de bank te redden. Onze vragen gaan niet over de werking van Belfius an sich maar over het ontslag van een bestuurder die door de regering werd aangesteld. De voltallige regering draagt de verantwoordelijkheid voor die aanstelling, die is gebeurd voordat de heer Geens minister werd.

De **voorzitter**: Er doet zich vandaag een ontwikkeling voor in een overheidsbank. De minister van Financiën is bevoegd om te antwoorden op vragen in dat verband. Dat is logisch, ongeacht of hij destijds minister was of niet, gelet op de continuïteit van de openbare dienst.

Zoniet hadden we immers geen ministers meer nodig, maar alleen een regeringsleider die op alle vragen zou antwoorden!

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Dat zou dus betekenen dat we geen vragen meer moeten richten aan de premier, aangezien er ook andere ministers bevoegd zijn.

Le **président**: La lettre envoyée par la Cour des comptes était adressée au premier ministre mais la lettre envoyée par le président de la banque l'était au ministre des Finances. La personne la mieux à même de répondre aujourd'hui aux questions est donc le ministre des Finances.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Nos questions portent spécialement sur le choix fait par un gouvernement d'investir à 100 % dans une banque, d'y désigner quelqu'un. Les désignations ne sont pas faites par un ministre compétent mais sont issues de discussions au sein du gouvernement et donc portées par le premier ministre. Son refus de répondre atteste que ce gouvernement ne prend pas suffisamment au sérieux les implications de ce dossier pour le citoyen belge.

Le **président**: Le Règlement prévoit de telles situations et permet d'agir ainsi, même si cela ne plaît pas à tout le monde.

Koenraad Degroote (N-VA): Le Règlement n'autorise probablement pas davantage quiconque à nous communiquer des informations erronées. Les groupes tiennent compte des avis d'absence de certains ministres. Il est anormal que nous apprenions à présent que ces ministres sont finalement bien présents. Il faudrait accorder une plus grande attention à cet aspect à l'avenir.

Le **président**: Monsieur Degroote, voulez-vous une réponse aux questions ou souhaitez-vous faire de l'animation politique?

La personne la mieux à même de répondre à une question sur Belfius aujourd'hui est le ministre des Finances.

Koenraad Degroote (N-VA): Son absence avait été annoncée. Les informations sont pour le moins confuses.

Le **président**: Pour répondre à votre question de tout à l'heure, c'est le ministre De Croo qui répondra à la place de Mme Turtelboom.

Jan Jambon (N-VA): Tel n'était pas le propos de M. Degroote. Hier, comme chaque semaine, nous avons reçu en Conférence des présidents un document mentionnant les ministres qui seraient absents. C'est sur cette base que les groupes politiques décident alors des questions qu'ils poseront. La ministre Turtelboom était mentionnée comme étant excusée pour aujourd'hui, or je m'aperçois à l'instant qu'une question lui est tout de même adressée. Alors, soit elle est présente et nous aurions souhaité le savoir à l'avance, soit elle

De **voorzitter**: Het Rekenhof heeft een brief gericht aan de eerste minister, maar de brief van de voorzitter van de bank was aan de minister van Financiën gericht. Hij is dus het best geplaatst om vandaag op de vragen te antwoorden.

Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Onze vragen hebben specifiek betrekking op de keuze die gemaakt werd door de regering om voor 100 procent in een bank te investeren en er iemand aan te wijzen. Het is niet de bevoegde minister die die keuze maakt. Die beslissing wordt genomen na regeringsoverleg en wordt dus gedragen door de premier. Zijn weigering om te antwoorden, maakt duidelijk dat de regering de gevolgen van dit dossier voor de bevolking onvoldoende ernstig neemt.

De **voorzitter**: Het Reglement regelt dit soort aangelegenheden, of u dat nu leuk vindt of niet.

Koenraad Degroote (N-VA): Het Reglement laat waarschijnlijk ook niet toe dat wij verkeerde informatie krijgen. Als men zegt dat bepaalde ministers niet aanwezig zijn, dan houden fracties daarmee rekening. Het zou toch niet mogen gebeuren dat wij nu te horen krijgen dat die ministers er dan ineens wel zijn. In de toekomst moet men hier meer aandacht aan besteden.

De **voorzitter**: Mijnheer Degroote, wilt u een antwoord op de vragen of komt u hier een politiek nummertje ten beste geven?

De minister van Financiën is vandaag het best geplaatst om op een vraag in verband met Belfius te antwoorden.

Koenraad Degroote (N-VA): Er is aangekondigd dat hij niet komt. Dat is verwarrende informatie.

De **voorzitter**: Om een antwoord te geven op uw vraag van daarnet: minister De Croo zal antwoorden in de plaats van minister Turtelboom.

Jan Jambon (N-VA): De heer Degroote had het daar niet over. Gisteren kregen wij in de Conferentie van voorzitters, zoals iedere week, een document waarop staat welke ministers afwezig zullen zijn. In die wetenschap bepaalt de fractie welke vragen zij zal stellen. Minister Turtelboom stond genoteerd als verontschuldigd voor vandaag. Ik zie nu dat er toch een vraag aan haar gericht is. Ofwel is zij aanwezig, en dan hadden wij dat graag op voorhand geweten, ofwel is zij niet aanwezig, en dan wordt die vraag misschien ook door de eerste minister beantwoord?

ne l'est pas et c'est peut-être le premier ministre qui répondra à la question?

Le **président**: C'est aujourd'hui que j'ai appris que Mme Turtelboom serait absente et M. Geens présent. Nous faisons tous les arbitrages possibles entre onze heures et midi.

Jan Jambon (N-VA): Le président admettra que cela conduit à une certaine confusion pour les groupes politiques qui souhaitent en effet pouvoir déterminer les questions qu'ils entendent déposer. Je voudrais demander qu'en cas d'éventuels changements de programme, ceux-ci nous soient signalés avant 11 heures de manière à ce que nous puissions aviser. Voilà une proposition constructive.

Le **président**: Monsieur Jambon, pour organiser les questions orales en séance plénière, il faut concilier les agendas et parfois inscrire des questions préalablement déposées en commission. J'essaie de gérer l'agenda au mieux. Ou alors, il faut prévoir une réunion systématique de la Conférence des présidents, le jeudi à 11 h 30. Mais, à cette heure-là, toutes les questions n'ont pas encore été déposées.

Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Les deux questions relatives au statut unique remontent à avril. Elles étaient inscrites à l'ordre du jour de la commission des Affaires sociales du 29 mai. Or, cette réunion a été supprimée en raison de la tenue d'une séance plénière, ce que j'ai accepté en insistant sur le fait qu'il fallait qu'elles puissent être posées cette semaine au plus tard. Aucune commission en présence Mme De Coninck n'a été organisée cette semaine. Il est donc légitime que ces questions puissent être posées en séance plénière aujourd'hui.

Le **président**: Le président de la commission des Affaires sociales devait tenir compte de la disponibilité des ministres mais aussi d'auditions programmées à la demande des membres de sa commission, dont des membres de votre parti.

La Conférence des présidents a également prévu d'organiser une séance plénière mercredi prochain. Pour ma part, je n'interdis à personne d'organiser des réunions de commission les lundis après-midi et soir, les mardis, mercredis, vendredis matin et après-midi.

Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Nous sommes

De **voorzitter**: Ik heb vandaag vernomen dat mevrouw Turtelboom afwezig zou zijn en de heer Geens aanwezig. Wij trachten tussen elf en twaalf uur alles op elkaar af te stemmen.

Jan Jambon (N-VA): De voorzitter moet toegeven dat dit verwarrend is voor de fracties. Zij willen immers kunnen bepalen welke vragen zij kunnen indienen. Ik zou toch willen vragen dat wij, wanneer er correcties moeten worden gemaakt, die vóór 11.00 uur krijgen, zodat wij daarmee nog rekening kunnen houden. Dit is een constructief voorstel.

De **voorzitter**: Mijnheer Jambon, voor het vragenuurtje tijdens de plenaire vergadering moeten verschillende agenda's op elkaar worden afgestemd en soms moeten er vragen worden geagendeerd die eerder in de commissies werden ingediend. Ik probeer de agenda naar best vermogen op te stellen. Een andere mogelijkheid is om iedere donderdag om 11.30 uur een vergadering van de Conferentie van voorzitters te beleggen. Maar op dat tijdstip zijn alle vragen echter nog niet ingediend.

Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Onze twee vragen over het eenheidsstatuut dateren van april. Zij waren op de agenda gezet van de commissie voor de Sociale Zaken van 29 mei, maar deze vergadering ging niet door omdat er die dag een plenaire vergadering plaatsvond. Ik heb met het uitstel ingestemd, maar heb wel benadrukt dat zij uiterlijk deze week moesten kunnen worden gesteld. Er is deze week echter geen commissievergadering geweest met mevrouw De Coninck. Het is dus niet meer dan billijk dat deze vragen vandaag in de plenaire vergadering kunnen worden gesteld.

De **voorzitter**: De voorzitter van de commissie voor de Sociale Zaken moest niet alleen rekening houden met de beschikbaarheid van de ministers, maar ook met de hoorzittingen die werden gepland op verzoek van de leden van deze commissie, onder wie leden van uw partij.

De Conferentie van voorzitters plant een plenaire vergadering volgende woensdag. Ik van mijn kant houd niemand tegen commissievergaderingen te organiseren op maandagnamiddag of -avond, op dinsdag, woensdag of op vrijdagochtend en -namiddag.

Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Akkoord.

d'accord.

01 Questions jointes de

- Mme Kattrin Jadin au premier ministre sur "les audits internes des administrations publiques" (n° P1824)

- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "les audits internes des administrations publiques" (n° P1825)

01.01 Kattrin Jadin (MR): La Cour des comptes s'impatiente de l'absence de réponse du gouvernement à ses propositions de mise en place d'un service d'audit interne dans les administrations publiques. Son président vous a envoyé, le 20 mars dernier déjà, un courrier qui cachait mal un réel agacement. Les arrêtés royaux instituant la fonction d'auditeur interne ont été rédigés en 2002 mais n'ont jamais été mis en œuvre. Deux membres démissionnaires du comité d'audit n'auraient pas été remplacés.

Confirmez-vous les propos du secrétaire d'État à la Fonction publique selon lesquels une initiative serait prise avant l'été? Le gouvernement a-t-il la volonté de mettre en œuvre cette mesure? Quand et comment ce service sera-t-il organisé? Certains vous prêtent la volonté de faire intervenir le fonctionnaire dirigeant dans la désignation de l'auditeur, ce qui réduirait son indépendance. Est-ce l'intention du gouvernement?

01.02 Olivier Maingain (FDF): La pratique veut qu'on ne pose au premier ministre que des questions auxquelles il répond en donnant de bonnes nouvelles. Je m'exprime avec un brin d'ironie car, lorsque j'entends Mme Jadin vous interroger alors que son parti siège au gouvernement et devrait détenir les réponses à ses questions, je me dis que la question ne peut appeler qu'une réponse positive de votre part.

Il revient plutôt à l'opposition de s'inquiéter du délai accordé à l'exécution d'un projet qui remonte au début des années 2000.

Comment concevez-vous l'articulation entre la Cour des comptes et les audits internes? Quelle est la garantie de l'indépendance des auditeurs face aux hauts fonctionnaires qui, dans les comités de direction, ont pris parfois une influence prépondérante?

01.03 Elio Di Rupo, premier ministre (en français): Je partage l'impatience exprimée et le souhait d'indépendance. L'audit interne est utile, voire

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kattrin Jadin aan de eerste minister over "de interne audits bij de overheidsdiensten" (nr. P1824)

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de interne audits bij de overheidsdiensten" (nr. P1825)

01.01 Kattrin Jadin (MR): Het Rekenhof kijkt met ongeduld uit naar een reactie van de regering op zijn voorstellen om auditdiensten in te voeren in de overheidssector. In de brief die de voorzitter van het Rekenhof u daarover al op 20 maart toestuurde, schemert enige ergernis door. De koninklijke besluiten waarbij de functie van intern auditeur wordt ingevoerd, werden al in 2002 opgesteld, maar werden nooit uitgevoerd. Twee ontslagnemende leden van het auditcomité zouden niet vervangen zijn.

Volgens de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken zou er nog voor de zomer een initiatief worden genomen. Kunt u dat bevestigen? Is de regering van plan die maatregel uit te voeren? Wanneer en hoe zal die dienst worden ingericht? Volgens sommigen zou u de leidinggevende ambtenaar mee willen laten beslissen over de aanwijzing van de auditeur, wat diens onafhankelijkheid op de helling zou zetten. Is dat inderdaad de bedoeling van de regering?

01.02 Olivier Maingain (FDF): Het is usance om de eerste minister enkel vragen te stellen waarbij hij in het antwoord een goednieuwsshow kan opvoeren. Ik druk me uit met enige ironie, want als ik hoor dat mevrouw Jadin u ondervraagt terwijl haar partij deel uitmaakt van de regering en het antwoord op haar vragen zou moeten hebben, kan ik al raden dat uw antwoord positief zal zijn.

Het is veeleer de oppositie die zich zorgen zou moeten maken over de uitvoeringstermijn voor een project dat reeds werd opgevat aan het begin van de jaren 2000.

Hoe zullen de controle van het Rekenhof en de interne audits zich tot elkaar verhouden? Hoe wordt de onafhankelijkheid van de auditeurs ten aanzien van de topambtenaren die in de directiecomités soms een overwegende invloed hebben, verzekerd?

01.03 Eerste minister Elio Di Rupo (Frans): Ik deel uw ongeduld en uw streven naar onafhankelijke controle. Interne audits zijn een nuttige en zelfs

indispensable, pour améliorer le fonctionnement de la Fonction publique fédérale.

En vertu de l'arrêté royal de 2007 relatif aux activités d'audit interne, chaque département ministériel peut se doter de sa propre cellule d'audit permanente. Une autre possibilité consiste à créer une cellule d'audit commune pour un groupe de départements.

En décembre 2012, le SPF Économie, le ministère de la Défense, le SPF Justice et l'AFSCA ont informé le Comité d'audit fédéral de leur volonté d'organiser leur propre service d'audit. Le SPF Affaires étrangères a fait de même en janvier 2013. On m'informe que d'autres départements envisagent de se regrouper pour réaliser des services d'audit communs.

Je vous remercie, ainsi que le président de la Cour des comptes, de témoigner de cette volonté d'en savoir davantage.

Mon cabinet a été informé de certaines difficultés, parmi lesquelles le coût qu'induirait pour certains départements l'application pure et simple de l'arrêté de 2007, mais également la question de l'indépendance. Comment garantir cette dernière si une personne est auditeur et doit retourner dans son département?

L'idéal serait, dans un délai assez court, de proposer une modification de cet arrêté de 2007 à la lumière des questions qui se posent, pour rendre la mise en oeuvre de l'audit plus simple et plus rapide et garantir l'indépendance souhaitée. C'est le ministre du Budget qui est chargé de la mise en oeuvre de ce comité d'audit. Il formulera des propositions. Je veillerai à ce que cela puisse être fait dans des délais raisonnables.

01.04 Katrin Jadin (MR): Je constate que la volonté d'avancer est bien là. J'interrogerai le secrétaire d'État.

01.05 Olivier Maingain (FDF): Il n'y a aucune raison que chaque ministre doive décider de la mise en oeuvre de ce processus de désignation d'auditeurs internes. Ce doit être une volonté politique assumée collectivement par le gouvernement et selon un calendrier fixé par lui.

Pour garantir l'indépendance, il faut créer un corps indépendant d'auditeurs.

noodzakelijke tool om de werking van de federale overheidsdiensten te verbeteren.

Op grond van het koninklijk besluit van 2007 betreffende de interne auditactiviteiten kan elk ministerieel departement een eigen permanente auditdienst oprichten. Ook bestaat de mogelijkheid dat verschillende departementen samen een gemeenschappelijke auditdienst oprichten.

In december 2012 brachten de FOD Economie, het ministerie van Landsverdediging, de FOD Justitie en het FAVV het Auditcomité van de federale overheid op de hoogte van hun voornemen een eigen auditdienst op te richten. In januari 2013 liet ook de FOD Buitenlandse Zaken weten dat te zullen doen. Naar ik verneem overwegen andere departementen hun krachten te bundelen in gemeenschappelijke auditdiensten.

Ik wens u en de voorzitter van het Rekenhof te bedanken voor de belangstelling die u voor deze aangelegenheid betoont.

Mijn kabinet werd op de hoogte gebracht van bepaalde problemen waaronder het kostenplaatje dat voor sommige departementen aan de loutere toepassing van het besluit van 2007 zou vasthangen, en het issue van de onafhankelijkheid. Hoe kan die worden verzekerd indien iemand als auditeur moet optreden en vervolgens opnieuw zijn functie bij zijn departement moet opnemen?

Idealiter zouden we op tamelijk korte termijn een wijziging van dat besluit van 2007 kunnen voorstellen, rekening houdend met de problemen die rijzen, teneinde de uitvoering van de audit te vereenvoudigen en te versnellen, en de gewenste onafhankelijkheid te waarborgen. Het is de minister van Begroting die bevoegd is voor de samenstelling en de werking van dat auditcomité. Hij zal voorstellen formuleren. Ik zal erop toezien dat een en ander binnen redelijke termijnen kan gebeuren.

01.04 Katrin Jadin (MR): Ik stel vast dat de wil om voortgang te maken aanwezig is. Ik zal de staatssecretaris hieromtrent ondervragen.

01.05 Olivier Maingain (FDF): Er is geen enkele reden waarom elke minister afzonderlijk zou moeten beslissen over de aanwijzing van interne auditeurs. Het moet gaan om een politieke beslissing die gedragen wordt door de gezamenlijke regering en waarvan het tijdspad door de regering wordt uitgezet.

Om de onafhankelijkheid te waarborgen moet er een onafhankelijk corps van auditeurs worden

opgericht.

Le comité d'audit est empêché de fonctionner correctement puisque deux membres francophones, démissionnaires depuis plus d'un an, n'ont toujours pas été remplacés. Leur règlement d'ordre intérieur n'est pas approuvé, ni le projet de charte.

Het auditcomité kan niet naar behoren functioneren, omdat twee Franstalige leden die al meer dan een jaar geleden ontslag namen uit dat comité, nog steeds niet werden vervangen. Het huishoudelijk reglement en het handvest werden nog niet goedgekeurd.

Tout cela demande une autre volonté politique.

De politiek moet meer efficiency nastreven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- M. Christophe Lacroix au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1826)
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1827)
- M. Luk Van Biesen au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1828)
- M. Jean Marie Dedecker au premier ministre sur "la réforme des dotations royales" (n° P1829)

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Lacroix aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1826)
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1827)
- de heer Luk Van Biesen aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1828)
- de heer Jean Marie Dedecker aan de eerste minister over "de hervorming van de koninklijke dotaties" (nr. P1829)

02.01 Christophe Lacroix (PS): Jeudi dernier, je vous exprimais ma déception et celle de mon groupe face à une information qui ne grandissait pas la famille royale. La presse nous annonce aujourd'hui qu'un accord a été trouvé sur la réforme des dotations accordées aux membres de la famille royale.

02.01 Christophe Lacroix (PS): Vorige donderdag nog liet ik u weten dat ikzelf en mijn fractie teleurgesteld waren over de minder fraaie berichtgeving over het koningshuis. In de pers van vandaag staat te lezen dat er een akkoord werd bereikt over de hervorming van de dotaties aan de leden van de koninklijke familie.

Que contient cet accord? Confirmez-vous qu'il va plus loin que la réforme prévue initialement par le Sénat en 2009? Les membres de la famille royale seront-ils bien soumis à l'impôt des personnes physiques et paieront-ils la TVA et les accises?

Wat staat er in dat akkoord? Bevestigt u dat het verder gaat dan de hervorming die initieel door de Senaat werd uitgetekend in 2009? Klopt het dat de leden van het koningshuis zullen worden onderworpen aan de personenbelasting en btw en accijnzen zullen moeten betalen?

02.02 Barbara Pas (VB): J'entends le collègue de parti du premier ministre se réjouir. Du côté flamand également, les réactions aux mesures annoncées sont positives. Je me demande pourquoi. Il est quand même tout à fait normal que les membres de la famille royale paient des impôts comme tout autre citoyen.

02.02 Barbara Pas (VB): Ik hoor de vreugde doorklinken bij de partijgenoot van de premier. Ook aan Vlaamse kant wordt er tevreden gereageerd op de aangekondigde maatregelen. Ik vraag me af waarom. Het is toch de normaalste zaak van wereld dat de leden van de koninklijke familie belastingen betalen als ieder ander burger.

Par ailleurs, même s'ils devront payer des impôts, ils ne devront le faire que sur un cinquième de leurs dotations, ce qui n'a tout de même rien de bien saisissant. Si le premier ministre devait annoncer aux citoyens de ce pays que seulement 20 % de leur salaire sera soumis à l'impôt, alors on pourrait parler d'une initiative véritablement novatrice.

Bovendien zullen ze dan wel belastingen moeten betalen, maar slechts op een vijfde van hun dotaties, wat niet echt baanbrekend is. Als de premier de burgers van dit land zou aankondigen dat slechts 20 procent van hun loon zal worden belast, dán zou er pas sprake zijn van een echte doorbraak.

Qu'implique la nouvelle réglementation concrètement? Le prince héritier bénéficie d'une dotation annuelle de 923 000 euros, dont 130 000 seraient taxés, ce qui lui coûterait environ 50 000 euros en impôts. Il conserve donc toujours 95 % de sa dotation annuelle.

Quand ces mesures entreront-elles en vigueur? Étant donné l'âge avancé de certains membres de la famille royale, il ne s'agit plus d'attendre des années. Par ailleurs, alors que les frères et sœurs du successeur au trône ne recevront plus de dotation, il ressort des propositions du premier ministre que la dotation royale et l'hébergement gratuit d'Astrid et de Laurent sont maintenus. Combien de temps cette réglementation transitoire sera-t-elle applicable? Par ailleurs, les membres qui ne recevront plus de dotation seraient rémunérés à la prestation. Pourquoi ces rémunérations ne feront-elles pas l'objet d'une publication annuelle, au même titre que les frais de fonctionnement? Dans l'intervalle, la fondation Fons Pereos de la reine Fabiola n'est toujours pas dissoute. Comment le premier ministre fera-t-il avancer ce dossier?

02.03 Luk Van Biesen (Open Vld): La dotation de la reine Fabiola avait déjà été considérablement rabotée lors de la première adaptation budgétaire. Le premier ministre avait alors annoncé que les dotations des autres membres de la famille royale seraient également revues. Aujourd'hui, nous disposons en effet d'une proposition visant à revoir fondamentalement le système des dotations et à les réduire.

À l'avenir, seul le prince héritier bénéficiera encore d'une dotation. Une large part de la dotation sera soumise à l'impôt. (*Protestations sur les bancs du VB*) Parallèlement, l'introduction d'un chapitre séparé dans le budget répertoriant les différents comptes rubriqués des dotations renforcera la transparence budgétaire. Le premier président de la Cour des comptes contrôlera les dépenses de fonctionnement et de personnel et le Parlement recevra un rapport annuel des activités d'intérêt général de la famille royale.

Nous adhérons bien évidemment à cette proposition, mais il faut aller plus loin et repenser dans la foulée le rôle de la monarchie. Le droit de grâce dont le Roi dispose toujours est par exemple contraire aux lois sur l'exécution des peines. La revendication d'une monarchie plus protocolaire est également manifeste. Quel rôle le Roi doit-il encore jouer lors des négociations en vue de la constitution d'un gouvernement? Le premier ministre prendra-t-il également une initiative pour limiter le rôle du Roi à une fonction protocolaire?

Wat houdt de nieuwe regeling concreet in? De kroonprins krijgt een jaarlijkse dotatie van 923.000 euro, waarvan 130.000 euro zou worden belast, iets wat hem circa 50.000 euro aan belastingen zou kosten. Hij houdt dus nog altijd 95 procent van zijn jaarlijkse dotatie over.

Wanneer zullen die maatregelen ingaan? Gezien de gevorderde leeftijd van sommige leden, moet men daar immers geen jaren meer mee wachten. En hoewel de broers en zussen van de troonopvolger geen dotatie meer zullen krijgen, blijkt uit de voorstellen van de premier wel dat de royale dotatie en de gratis huisvesting van Astrid en Laurent blijven doorlopen. Hoe lang geldt die overgangsregeling? Bovendien zouden de leden die geen dotatie meer krijgen, worden vergoed per prestatie. Waarom zullen die niet jaarlijks, net zoals de werkingskosten, worden gepubliceerd? En ondertussen is de stichting Fons Pereos van koningin Fabiola nog steeds niet ontbonden. Hoe zal de premier dat dossier weer in beweging krijgen?

02.03 Luk Van Biesen (Open Vld): Bij de eerste aanpassing van de federale begroting werd de dotatie van koningin Fabiola al grondig herzien. De eerste minister kondigde toen aan dat ook de andere dotaties die weg zouden opgaan. En vandaag ligt inderdaad een voorstel op tafel om het dotatiesysteem fundamenteel aan te passen en te verlagen.

In de toekomst zal enkel nog de kroonprins een dotatie krijgen. Op een groot deel van de dotatie zullen belastingen moeten worden betaald. (*Protest van VB*) Daarnaast komt er meer budgettaire transparantie door de invoering van een apart hoofdstuk in de begroting met alle rubriekrekeningen van de dotaties. De eerste voorzitter van het Rekenhof zal de werkings- en personeelsuitgaven controleren en het Parlement zal jaarlijks een verslag krijgen over de activiteiten van algemeen belang van de koninklijke familie.

Uiteraard krijgt dit voorstel ons akkoord, maar er is meer nodig. Ook de rol van de monarchie moet worden herzien. Zo is het genaderecht, waarover de Koning nog steeds beschikt, in strijd met de strafuitvoeringswetten. Ook is er een duidelijke wens naar een meer protocolair koningsschap. Welke rol moet de Koning nog spelen bij de regeringsvorming? Zal de premier ook het initiatief nemen om de rol van de Koning om te vormen tot een protocolaire functie?

02.04 Jean Marie Dedecker (LDD): À tout seigneur tout honneur: M. Di Rupo est le premier chef de gouvernement en 180 ans à avoir pu réduire les dotations du théâtre populaire de Laeken. La reine Fabiola, en particulier, devra se contenter d'une somme nettement moins importante, même si ses revenus seront encore 500 fois plus élevés que la garantie des revenus aux personnes âgées. Désormais, le tronc du Renouveau Charismatique sera cependant un peu moins rempli.

Une petite partie de la dotation sera soumise à l'impôt. Quel sera le montant de cet impôt? Mon parti préconise un impôt unique de 30 ou 40 %. D'autres mesures seront-elles prises en matière de pression fiscale, par exemple en ce qui concerne le précompte immobilier? Un état du patrimoine sera-t-il établi pour les droits de succession?

La Cour des comptes sera chargée de contrôler les dotations, mais celles-ci ne représentent que 10 % du coût annuel de la monarchie. Il convient d'y ajouter la liste civile, qui représente 11,5 millions d'euros, et les dépenses cachées, c'est-à-dire 17,5 millions d'euros. La Cour des comptes s'y intéressera-t-elle aussi? Un document établissant les dépenses et les revenus du Roi sera-t-il aussi publié chaque année, comme c'est le cas aux Pays-Bas?

02.05 Elio Di Rupo, premier ministre (en français): Le comité de mise en œuvre des réformes institutionnelles a conclu hier un accord sur les principes directeurs d'une réforme historique des dotations de la famille royale. Elle s'inscrit dans le prolongement du travail réalisé au Sénat, de son rapport et de ses recommandations. Je vous invite à les consulter et je remercie le groupe de travail du Sénat et son président.

(En néerlandais) Pour la première fois depuis l'instauration de la monarchie en Belgique, le régime de dotations de la famille royale est fondamentalement revu. Cette réforme majeure s'inscrit dans le cadre des réformes institutionnelles et socioéconomiques auxquelles nous nous sommes attelés pour moderniser le pays et ses institutions. Le système des dotations doit lui aussi évoluer. Nous le rendons plus transparent et instaurons un contrôle renforcé.

(En français) Les objectifs de cette réforme sont la modernisation, le contrôle et la transparence accrus

02.04 Jean Marie Dedecker (LDD): Ere wie ere toekomt: premier Di Rupo is de eerste regeringsleider in 180 jaar die erin geslaagd is om de dotaties aan het Lakense volkstheater te verminderen. Vooral koningin Fabiola zal het voortaan met heel wat minder moeten doen, al ligt zelfs dan haar inkomen nog steeds vijfhonderd keer hoger dan de inkomensgarantie voor ouderen. Er zal voortaan wel wat minder geld in het offerblok van de Charismatische Beweging terecht komen.

Op een klein deel van de dotatie moeten belastingen worden betaald. Hoe hoog zal die belasting zijn? Mijn partij pleit voor een vlaktaks van 30 of 40 procent. Is er daarnaast nog fiscale druk, zoals de onroerende voorheffing? Wordt er een vermogensstaat opgemaakt voor de erfenisrechten?

Het Rekenhof wordt ingeschakeld voor de controle van de dotaties, maar die dotaties bedragen maar 10 procent van wat de monarchie ons jaarlijks kost. Er zijn ook nog de civiele lijst, goed voor 11,5 miljoen euro, en de verdoken uitgaven, goed voor 17,5 miljoen euro. Zal het Rekenhof zich ook daarover buigen? Zal ook hier, zoals in Nederland, elk jaar een boek worden gepubliceerd over de uitgaven en inkomsten van de Koning?

02.05 Eerste minister Elio Di Rupo (Frans): Het Uitvoeringscomité voor de Institutionele Hervormingen bereikte gisteren een akkoord over de krachtlijnen van een historische hervorming van de dotaties aan de koninklijke familie. De hervorming bouwt voort op het werk dat in de Senaat werd gerealiseerd, op het verslag van die werkzaamheden en op de geformuleerde aanbevelingen. Ik nodig u uit om er kennis van te nemen en ik wil de werkgroep van de Senaat en de voorzitter van de werkgroep bedanken voor het puike werk.

(Nederlands) Voor het eerst sinds het ontstaan van België wordt het dotatiesysteem van de koninklijke familie verregaand gewijzigd. Deze belangrijke hervorming kadert in de institutionele en socio-economische hervormingen die wij doorvoeren om ons land en onze instellingen te moderniseren. Ook het dotatiesysteem moet mee evolueren met de tijd. Wij maken het transparanter en zorgen voor een betere controle.

(Frans) Met deze hervorming wordt beoogd de werking van de monarchie te moderniseren en te

du fonctionnement de la monarchie, qui deviendront plus importants que dans la plupart des monarchies européennes. Il y aura moins de dotations: le nombre de bénéficiaires diminuera. L'exception sera accordée à deux membres qui ne sont pas en ligne directe et elle s'éteindra à leur disparition. Chaque dotation comprendra une partie correspondant à un traitement et une autre pour les frais de fonctionnement et le personnel.

(En néerlandais) La réforme que nous proposons assure une plus grande équité. À l'instar de tous les citoyens de notre pays, les membres de la famille royale qui perçoivent une dotation devront payer des impôts. Outre la TVA et les accises sur les dépenses, ils s'acquitteront d'un impôt sur les personnes physiques sur la part de la dotation considérée comme une rémunération. Par conséquent, les montants nets des dotations diminueront.

Les dotations seront également mieux contrôlées. Le premier président de la Cour des comptes contrôlera les dépenses de fonctionnement et de personnel et un code de déontologie sera également rédigé pour les bénéficiaires des dotations.

(En français) Chaque année, les montants des rubriques principales des dotations hors traitements seront publiés. L'ensemble des dépenses seront regroupées dans un même chapitre budgétaire. Un rapport annuel sur les activités d'intérêt général des membres de la famille royale sera publié. Ceci renforcera la crédibilité de la monarchie.

(En néerlandais) Et puis il y a les critiques de ceux qui estiment que cette réforme ne va pas assez loin. Ces brailleurs ne sont guère productifs, tandis que nous, nous veillons à réaliser de véritables changements. Cette réforme va même plus loin que ce qui existe dans d'autres pays, comme les Pays-Bas.

Il est loisible à chacun d'avoir son propre point de vue à l'égard de la monarchie, mais cette question ne fait pas partie de l'accord institutionnel conclu par les huit partis.

(En français) Le Comité de mise en œuvre des réformes institutionnelles, enfin, poursuit ses travaux, notamment sur la loi spéciale de

zorgen voor een beter toezicht en een grotere transparantie; onze regelgeving zal op dat vlak vooruitstrevender zijn dan de regels die gelden voor de meeste andere Europese monarchieën. Het aantal dotaties gaat omlaag, omdat er minder gerechtigden zullen zijn. Voor twee leden van de koninklijke familie die geen rechtstreekse troonopvolgers zijn, komt er een uitzonderingsregeling, die bij hun verscheiden zal uitdoven. Elke dotatie zal bestaan uit een vergoeding, die als een wedde gezien moet worden, en een bedrag voor de werkingskosten en het personeel.

(Nederlands) Onze hervorming brengt meer rechtvaardigheid. De leden van de koninklijke familie die een dotatie ontvangen, zullen zoals alle burgers in dit land belastingen moeten betalen. Het gaat om een personenbelasting op het gedeelte dat als vergoeding wordt beschouwd, naast btw en accijnzen op de uitgaven. Daardoor zullen de nettobedragen van de dotaties dalen.

Er komt meer controle op de dotaties. De werkings- en personeelskosten zullen door de eerste voorzitter van het Rekenhof worden gecontroleerd. Er komt ook een deontologische code voor wie een dotatie krijgt.

(Frans) Elk jaar zullen de bedragen van de belangrijkste rubrieken van de dotaties, afgezien van de vergoedingen, gepubliceerd worden. Alle uitgaven zullen in één hoofdstuk van de begroting worden samengebracht. Er zal een jaarverslag worden bekendgemaakt over de activiteiten ten dienste van het algemeen belang van de leden van de koninklijke familie. Dit zal de geloofwaardigheid van het koningshuis ten goede komen.

(Nederlands) En dan is er de kritiek dat deze hervorming niet ver genoeg zou gaan. Deze roepers aan de zijlijn bereiken niets, terwijl wij voor echte veranderingen zorgen. Deze hervorming gaat zelfs verder dan wat er in andere landen als Nederland bestaat.

Over de monarchie mag iedereen zijn principiële standpunt hebben, maar die kwestie maakt geen deel uit van het institutionele akkoord van de acht partijen.

(Frans) Het Uitvoeringscomité voor de Institutionele Hervormingen ten slotte zet zijn werkzaamheden voort, met name met betrekking tot de bijzondere

financement. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

02.06 Christophe Lacroix (PS): Cet accord n'est pas une critique de notre monarchie, mais une réponse à ceux qui en souhaitent la modernisation. Moins de privilèges, moins de coûts, plus de devoirs et plus de transparence!

La question est de savoir quelle monarchie nous voulons. La bonne réponse est donnée par l'accord: une monarchie parlementaire basée sur la modernité et non sur les privilèges. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

02.07 Barbara Pas (VB): Pour la première fois dans l'histoire de notre pays, les dotations sont revues. Voilà qui en dit plus long sur l'histoire de la monarchie que sur la prétendue réforme historique. Il n'était pas très difficile d'aller au-delà des propositions avancées par le Sénat.

Le premier ministre estime que soumettre 20 % de la dotation à l'impôt constitue un acte d'équité alors que de leur côté, les citoyens ont beaucoup de mal à faire face à la pression fiscale astronomique. Les propositions du premier ministre me semblent être plutôt un rappel à l'ordre acide après les avatars fiscaux de la reine Fabiola. Il se garde bien de toucher aux racines du régime des dotations qui doivent être purement et simplement supprimées. La famille royale ne manque pas de moyens pour accomplir sa mission devenue à nos yeux complètement inutile.

02.08 Luk Van Biesen (Open Vld): La réforme des dotations de la famille royale peut en effet être qualifiée de fondamentale. J'ai cru comprendre qu'il appartenait au Parlement de prendre l'initiative pour orienter le rôle du chef de l'État vers une fonction protocolaire et nous ne nous déroberons pas à cette responsabilité.

02.09 Jean Marie Dedecker (LDD): La coalition violette de l'époque a démontré ce qu'impliquait une initiative parlementaire de ce type. À l'époque, la princesse Astrid a reçu un viatique parce qu'elle était présidente de la Croix-Rouge et le prince Laurent a reçu le prix de son silence. La crédibilité des socialistes et des libéraux dans ce domaine est donc nulle.

Les dotations de la princesse Astrid et du prince Laurent se transforment désormais en une sorte d'assurance sur la vie puisqu'elles leur seront versées jusqu'à leur décès. Les recommandations du Sénat suggéraient cependant d'y mettre un terme lors de l'avènement du prochain souverain.

financieringswet. (*Applaus bij de meerderheid*)

02.06 Christophe Lacroix (PS): Dit akkoord is geen kritiek op onze monarchie, maar biedt een antwoord op de roep om modernisering ervan. Minder privileges, minder kosten, meer plichten en meer transparantie!

De vraag is wat voor een monarchie wij willen. Het juiste antwoord staat in het akkoord: een moderne parlementaire monarchie die niet gebaseerd is op privileges. (*Applaus bij de PS*)

02.07 Barbara Pas (VB): Voor het eerst in de geschiedenis worden de dotaties hervormd, dat zegt meer over de geschiedenis van de monarchie dan over de zogenaamde historische hervorming. Deze hervorming gaat verder dan het rapport van de Senaat, maar dat is ook niet moeilijk.

De premier vindt het een daad van rechtvaardigheid als hij 20 procent van de dotatie belast, terwijl ondertussen de burgers de torenhoge belastingdruk amper aankunnen. De voorstellen van de premier lijken me eerder een zure oprisping na de fiscale capriolen van koningin Fabiola. Hij raakt niet aan de wortels van het dotatiesysteem; die moeten overigens gewoon afgeschaft worden. De koninklijke familie heeft andere middelen genoeg om haar taak te kunnen vervullen, een taak die ze volgens ons niet eens meer hoeft te vervullen.

02.08 Luk Van Biesen (Open Vld): We hebben inderdaad te maken met een fundamentele hervorming van de dotaties aan de koninklijke familie. Ik heb begrepen dat het initiatiefrecht bij het Parlement ligt om de protocolaire rol van het staatshoofd te heroriënteren. Die verantwoordelijkheid zullen we niet ontlopen.

02.09 Jean Marie Dedecker (LDD): Paars heeft indertijd bewezen wat zo'n parlementair initiatief inhoudt. Prinses Astrid kreeg toen iets omdat ze voorzitter van het Rode Kruis werd, prins Laurent kreeg zwijggeld. De geloofwaardigheid van socialist en liberalen op dit vlak is dus nihil.

Die dotatie voor prinses Astrid en voor prins Laurent wordt nu een soort levensverzekering, want ze geldt tot het einde van hun leven. In de aanbevelingen van de Senaat stond nochtans dat er een einde aan kwam bij de troonsbestijging van de nieuwe koning. Graag duidelijkheid daarover.

Pouvez-vous apporter des précisions sur ce point?

02.10 Elio Di Rupo, premier ministre (*en français*): C'est prévu à titre transitoire, les deux membres cités conserveront une dotation, mais personne d'autre. En d'autres termes, à l'avenir, en bénéficieront uniquement l'héritier (ou l'héritière), son épouse (ou époux), la veuve (ou le veuf) du souverain (éventuellement de l'héritier) et le souverain qui n'exercerait plus sa fonction. Ce sont les quatre catégories pour lesquelles le Sénat a indiqué qu'il y aurait dotation.

02.10 Eerste minister **Elio Di Rupo** (*Frans*): Bij wijze van overgangsmaatregel zullen enkel de twee genoemde leden hun dotatie behouden. In de toekomst zullen, met andere woorden, alleen de troonopvolger (troonopvolgster), diens echtgenote (echtgenoot), de weduwe van de overleden vorst (weduwnaar van de overleden vorstin) (en eventueel de weduwe of weduwnaar van de troonopvolger of troonopvolgster) en de koning die vroegtijdig zijn functies neerlegt, in aanmerking komen. Dat zijn de vier categorieën die volgens de Senaat een dotatie zouden ontvangen.

02.11 Jean Marie Dedecker (LDD): C'est la réponse de jésuite d'un socialiste! La dotation est-elle versée à vie ou non?

02.11 Jean Marie Dedecker (LDD): Dit is een tjevenantwoord van een socialist! Geldt de dotatie voor het leven of niet?

Je n'ai pas entendu un mot à propos de la liste civile. Elle s'élève à 11,5 millions d'euros et n'est contrôlée par personne, pas même par la Cour des comptes.

Over de civiele lijst heb ik niks gehoord. Die bedraagt 11,5 miljoen euro en wordt door niemand gecontroleerd, ook niet door het Rekenhof.

Aux Pays-Bas, un livre blanc est publié chaque année pour présenter les dépenses et les revenus du couple royal et de la reine. Il est contrôlé par le Parlement. Par ailleurs, les Pays-Bas se dirigent lentement mais sûrement vers une monarchie protocolaire. En Belgique, il ne peut en être question. Je suis surpris qu'un premier ministre socialiste continue à défendre une institution aussi antidémocratique que la monarchie.

In Nederland wordt elk jaar een witboek uitgegeven met de uitgaven en de inkomsten van het koningspaar en van de koningin. Dat wordt gecontroleerd door het Parlement. Voorts is men daar aardig op weg naar een protocolaire monarchie. In België is dat onbespreekbaar. Van een socialistisch premier verbaast het me dat hij een ondemocratische instelling als de monarchie blijft verdedigen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Questions jointes de

- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1830)
- M. Bert Wollants au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1831)
- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse spectaculaire des prix de l'énergie" (n° P1832)

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1830)
- de heer Bert Wollants aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1831)
- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de exploderende energieprijzen" (nr. P1832)

03.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): La CREG nous a mis en garde dès 2012 contre le niveau trop élevé des prix de l'énergie. Des articles de presse alarmants paraissent régulièrement sur le sujet. Dans l'accord de gouvernement, nous avons convenu de maintenir les prix de l'énergie à un niveau compétitif, et nous avons déjà pris des

03.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): De CREG herinnert er ons al sinds 2012 aan dat de energieprijzen te hoog zijn. Er verschijnen ook geregeld alarmerende artikelen in de krant. In het regeerakkoord spraken we af om de energieprijzen competitief te houden en er werden ook al goede maatregelen genomen. Onze energiebeurzen

mesures positives. Nos bourses énergétiques ont été liées à celles des pays voisins, l'index a été remis au point, la facture a été simplifiée, la cotisation fédérale a été limitée et réformée et les subventions accordées pour l'aménagement de parcs éoliens en mer ne sont plus répercutées sur le consommateur. Cela ne semble toutefois pas encore suffisant.

Le secrétaire d'État, M. Wathelet, a des projets en ce qui concerne les centrales au gaz subventionnées. Le Boston Consulting Group a publié un rapport accablant à ce sujet. Si les pouvoirs publics entendent jouer eux-mêmes le rôle de producteur-fournisseur au lieu de faire jouer davantage la concurrence, les prix de notre énergie risquent d'exploser avec comme conséquence, une délocalisation de notre industrie.

Quelles mesures concrètes le gouvernement prendra-t-il pour faire face à notre handicap concurrentiel?

03.02 Bert Wollants (N-VA): Les prix élevés de l'énergie compliquent encore davantage la vie des entreprises dans notre pays. L'année dernière, nous avons indiqué au premier ministre que les augmentations de prix ne constituaient que le sommet de l'iceberg. L'étude qui vient d'être publiée prévoit que les coûts énergétiques augmenteront de 40 % pour les familles et même de 50 % pour l'industrie. En outre, l'étude conclut que notre politique énergétique ne tient pas suffisamment compte de ses répercussions sur le plan économique. Certains secteurs deviennent moins compétitifs en raison des coûts énergétiques élevés. Le gouvernement doit intervenir de toute urgence.

Des solutions sont pourtant possibles. Régulièrement, la majorité et l'opposition demandent une réforme de l'aide aux éoliennes en mer. Une partie plus importante de la rente nucléaire peut également être utilisée pour maîtriser les prix de l'énergie.

Comment le ministre réagit-il à cette étude et à la mise en garde contre le détricotage du tissu économique si aucune mesure n'est prise? Quand la réforme des éoliennes offshore entrera-t-elle en vigueur? L'étude a été réalisée à la demande de la FEB. Le ministre formulera-t-il des propositions sur la base de cette étude? L'industrie à forte consommation d'énergie a-t-elle encore un avenir dans notre pays?

03.03 Leen Dierick (CD&V): D'après une étude réalisée à la demande de la FEB, les prévisions

seront liées à celles des pays voisins, l'index a été remis au point, la facture a été simplifiée, la cotisation fédérale a été limitée et réformée et les subventions accordées pour l'aménagement de parcs éoliens en mer ne sont plus répercutées sur le consommateur. Cela ne semble toutefois pas encore suffisant.

Staatssecretaris Wathelet heeft plannen met gesubsidieerde gascentrales. De Boston Consulting Group publiceerde daarover een vernietigend rapport. Als de overheid zelf producent-leverancier wil spelen in plaats van de concurrentie meer te laten spelen, dan dreigen onze energieprijzen te exploderen, waardoor onze industrie zal wegtrekken.

Welke concrete maatregelen zal de regering nemen om de concurrentiehandicap te lijf te gaan?

03.02 Bert Wollants (N-VA): Door de hoge energiekosten krijgen bedrijven het in ons land nog moeilijker. Vorig jaar wezen wij de premier erop dat de prijsstijgingen in de energiesector nog maar het tipje van de ijsberg waren. De studie die vandaag gepubliceerd werd, voorspelt dat de energiekosten voor gezinnen met 40 procent zullen stijgen en dat ze voor de industrie zelfs kunnen verdubbelen. Bovendien concludeert de studie dat er in het energiebeleid te weinig rekening gehouden wordt met de economische gevolgen. Bepaalde sectoren verliezen door de hoge energiekosten hun concurrentiekracht. De regering moet dringend ingrijpen.

Er zijn wel degelijk oplossingen mogelijk. Geregeld vraagt zowel de meerderheid als de oppositie een hervorming van de steun voor de windmolens op zee. Er kan ook een groter deel van de nucleaire rente worden ingezet om de energieprijzen onder controle te houden.

Hoe reageert de minister op deze studie en op de waarschuwing dat ons economisch weefsel zal wegsmelten als er niet wordt ingegrepen? Wanneer komt de hervorming van de offshore windmolens er? De studie werd in opdracht van het VBO geschreven. Zal de minister op basis daarvan met voorstellen komen? Heeft de energie-intensieve industrie nog een toekomst in ons land?

03.03 Leen Dierick (CD&V): Volgens een studie in opdracht van het VBO zijn de vooruitzichten voor de

relatives aux tarifs énergétiques ne sont pas bonnes. D'ici à 2030, la facture énergétique des ménages augmenterait de 40 % et celle des sociétés devrait même doubler. Il faudrait investir quelque 23 milliards d'euros dans les centrales au gaz et les énergies renouvelables pour garantir notre sécurité d'approvisionnement.

Malgré les nombreuses mesures de qualité que ce gouvernement a déjà prises, la facture énergétique reste relativement élevée. Les entreprises menacent de quitter notre pays parce qu'elles ne peuvent plus faire face à la concurrence de l'étranger. Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour maîtriser mieux encore les prix de l'énergie?

03.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas attendu ce jour pour prendre connaissance de ces études. Je souhaite toutefois apporter quelques nuances et lancer certaines mises en garde.

Des prévisions à l'horizon 2030 font toujours grand effet. Voici vingt ans à peine, l'on prévoyait pour aujourd'hui une consommation annuelle d'environ 100 gigawattheures alors que nous en sommes à 82 gigawattheures. Tous les modèles reposaient sur une croissance de la consommation énergétique de 1 %, alors que d'après cette étude, il s'agira d'une croissance de +0,3 à -1 %. Les ménages débourseront effectivement 250 euros de plus par an mais, toujours d'après l'étude, la moitié au moins de ce montant pourra être récupéré grâce à une efficacité accrue.

Au cours des deux dernières années, les prévisions avancées voici trois ans dans l'étude d'Essenscia et de la FEB concernant la consommation et les prix ne se sont pas vérifiées. Comme les gouvernements flamand et fédéral ont diminué les cotisations, la hausse des prix prévue pour 2012 n'a pas eu lieu. De plus, le gouvernement a décidé voici quelques semaines de plafonner la cotisation pour l'offshore. C'est encore un élément dont l'étude ne tient pas compte.

La note dénonce également l'absence de politique européenne et la politique du chacun pour soi pratiquée par les États, mais préconise ensuite davantage d'actions à l'échelon national. Bonjour la cohérence! Ce sont précisément les échanges internationaux de produits qui en 6 ans, ont permis de faire baisser les prix de gros de l'électricité de 40 %. Pour libéraliser un marché, il faut d'abord que celui-ci existe. Nous devons dès lors investir massivement dans les interconnexions. L'étude reconnaît également cette donnée, mais ce n'est pas une raison pour augmenter les prix. De plus, de

energieprijzen niet goed. Tegen 2030 zou de energiefactuur van de gezinnen met 40 procent stijgen en die van de bedrijven zou zelfs verdubbelen. Er zou 23 miljard euro nodig zijn om te investeren in gascentrales en hernieuwbare energie om onze bevoorradingszekerheid te garanderen.

Ondanks de vele goede maatregelen die deze regering al genomen heeft, blijft de energiefactuur redelijk hoog. Bedrijven dreigen weg te trekken uit ons land omdat ze niet meer kunnen concurreren met het buitenland. Welke maatregelen zal de minister nemen om de energieprijzen nog meer onder controle te houden?

03.04 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Ik heb niet tot vandaag gewacht om die studies te lezen. Wel wil ik enkele nuances en waarschuwingen aanbrengen.

Voorspellingen tot 2030 zijn altijd spectaculair. Maar 20 jaar geleden voorspelde men voor vandaag een verbruik van ongeveer 100 gigawattuur per jaar, vandaag zitten wij aan 82 gigawattuur. Alle modellen gingen uit van een groei van 1 procent van ons energiegebruik, volgens deze studie wordt dat een groei tussen + 0,3 of -1 procent. Gezinnen zullen inderdaad 250 euro per jaar meer betalen, maar de studie stelt ook dat gemakkelijk de helft ervan kan worden gecompenseerd door meer efficiëntie.

De voorbije twee jaar is met het verbruik en de kostprijs niet gebeurd wat in de studie van Essenscia en het VBO van drie jaar geleden werd voorspeld. Omdat de Vlaamse en de federale regering de bijdragen hebben verminderd, is de verwachte prijsstijging in 2012 er niet gekomen. Bovendien heeft de regering enkele weken geleden beslist om de bijdrage voor offshore te *cappen*, er een maximum op te zetten dus. Ook daarmee wordt geen rekening gehouden in de studie.

De nota klaagt ook aan dat er geen Europees beleid is en dat alle landen een eigen beleid voeren – om daarna te zeggen wat we meer nationaal moeten doen. Dat is niet echt consistent. Als de groothandelsprijs voor elektriciteit op zes jaar met 40 procent is gedaald, dan is dat net te danken aan de internationale uitwisseling van producten. De eerste maatregel om een geliberaliseerde markt te krijgen, is een markt creëren. We moeten dus zwaar in onze interconnecties investeren. De studie erkent dat ook, maar daarom hoeft de prijs nog niet te verhogen. Bovendien is de regering met Elia ook

concert avec Elia, le gouvernement s'est attelé à l'amélioration du volet gestion de la demande et l'étude indique que de nombreux problèmes peuvent ainsi être résolus. Elle préconise par ailleurs de soutenir l'innovation, objectif atteint avant la publication de l'étude, grâce à l'adoption du projet de l'atoll énergétique.

L'approvisionnement énergétique représente un coût énorme pour toutes les industries européennes. Selon l'étude, nous devrions, suivant l'exemple de l'Allemagne, faire peser ce coût sur les ménages. Mais c'est loin d'être la panacée. Il nous faut maîtriser les coûts énergétiques de nos entreprises en élaborant un ensemble de mesures allant de la gestion de la demande au *capping* en passant par de meilleures interconnexions. Et nous développerons ces actions avec les autres pays du centre de l'Europe occidentale. Pour un produit de ce type, il est en effet complètement aberrant de fractionner l'Union européenne en marchés. Il est exact qu'il s'agira d'un projet de très longue haleine.

Enfin, je ne comprends pas pourquoi il n'est question ici que de l'électricité, alors que d'après moi, l'approvisionnement en gaz et le prix du gaz constituent un problème beaucoup plus important et beaucoup moins maîtrisable.

Le gouvernement est donc conscient du problème et fait ce qu'il peut dans les limites budgétaires. Le défi est de taille, non seulement pour la Belgique mais aussi pour l'ensemble de l'industrie en Europe.

03.05 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Cette répartition de l'Europe en différents marchés existe parce que l'électricité ne peut être stockée et transportée indéfiniment. Le marché est donc très spontané et local.

Par ailleurs, je m'étonne que M. Wollants reproche au gouvernement de ne pas se préoccuper de la compétitivité de ce pays alors que 75 % du surcoût pour les sociétés belges relèvent de la compétence des Régions. J'espère également que le *demand side-management* (gestion de la demande) sera rapidement mis en œuvre. Le potentiel est effectivement énorme sur ce plan. Le ministre ne s'est pas exprimé sur la vente d'une partie de la capacité nucléaire aux concurrents d'Electrabel, de sorte que la concurrence puisse intervenir davantage. Ce point figure pourtant dans l'accord de gouvernement.

03.06 Bert Wollants (N-VA): Le ministre vient de contester avec beaucoup d'ardeur les résultats de l'étude, mais la recherche de solutions est manifestement reportée. Certes, le gouvernement a

gestart met de verbetering van het *demand side-management*. Ook volgens de studie kan je daarmee immers heel veel remediëren. Daarnaast bepleit de studie ook innovatiesteun, iets wat we met de goedkeuring van het energieatol al deden voor de studie verscheen.

De energiebevoorrading is een dure post voor alle Europese industrieën. Volgens de studie moeten we het probleem afschuiven op de gezinnen, zoals in Duitsland. Maar dat is niet de gedroomde oplossing. We moeten de energieprijzen voor onze bedrijven onder controle houden met een pakket maatregelen, gaande van *demand side-management* over betere interconnecties tot *capping*. En dat zullen we samen met de andere landen van *Middle West-Europe* moeten doen. Het is overigens onlogisch om voor zo een product de Europese Unie in markten onder te verdelen. Het klopt dat we aan heel dit project nog jaren zullen moeten werken.

Ik begrijp ten slotte niet waarom het hier enkel over elektriciteit gaat, terwijl volgens mij de gasbevoorrading en gasprijzen een veel groter probleem vormen en veel minder beheersbaar zijn.

De regering is zich dus bewust van de problematiek en doet binnen de budgettaire mogelijkheden wat kan. Het wordt een uitdaging, niet alleen voor België, maar voor de hele industrie in Europa.

03.05 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Die opdeling van de Europese markt is er omdat elektriciteit niet oneindig opgeslagen en vervoerd kan worden. De markt is dus zeer spontaan en lokaal.

Daarnaast vind ik het opmerkelijk dat de heer Wollants de regering verwijt niet bezorgd te zijn om de competitiviteit van dit land, terwijl 75 procent van de meerprijs voor de Belgische bedrijven bij de regio's ligt. Ik hoop ook dat er snel werk gemaakt wordt van het *demand side-management*. Dat heeft immers een enorm potentieel. Ik heb de minister echter niet gehoord over de verkoop van een stukje nucleaire capaciteit aan de concurrenten van Electrabel, zodat de concurrentie meer kan spelen. Dat staat nochtans in het regeerakkoord.

03.06 Bert Wollants (N-VA): De minister heeft de studie daarnet zeer actief bestreden, maar oplossingen zoeken is blijkbaar voor een andere keer. Het klopt dat de regering een *capping* op de

instauré un plafonnement des aides accordées aux installations offshore, mais cette mesure sera déjà appliquée au second semestre 2013, alors que l'étude analyse la situation à long terme. M. Schiltz a en outre raison d'imputer les surcoûts aux régions. C'est précisément pour cette raison que nous devons veiller à ne pas répéter cette erreur et éviter dès lors un développement débridé de l'offshore. Nous voulons une réforme assurant la gestion et la maîtrise à long terme du coût de l'électricité ainsi que la survie de notre industrie. Si nous asphyxions nos industries, inutile de réfléchir à l'échéance de 2030.

03.07 Leen Dierick (CD&V): Le ministre a répondu en déployant une belle énergie et le titre de champion de basket conquis par Ostende n'y est peut-être pas étranger... Il lui faudra déployer cette même énergie pour nous assurer des tarifs énergétiques abordables. Le plan d'approvisionnement du 4 juillet 2012 du secrétaire d'État Wathélet comporte une série de mesures intéressantes dans ce domaine. Un an après la présentation de ce plan, le CD&V demande au gouvernement de s'en saisir d'urgence et de prendre les décisions qui s'imposent. Pour les grandes entreprises, mon groupe politique plaide en faveur d'une norme d'efficacité énergétique en échange du plafonnement des redevances énergétiques.

Je réitère enfin mon appel à jouer cartes sur table. Nous devons procéder à des choix qui ont évidemment un coût et il ne faut pas le dissimuler. L'hypocrisie n'est pas de mise: le choix des énergies renouvelables n'est pas gratuit, mais si nous développons ces énergies de manière efficace en termes de coût et si nous misons sur l'efficacité énergétique, nous pourrions conserver des tarifs énergétiques abordables.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- M. Stefaan Vercamer à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1836)
- Mme Catherine Fonck à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1837)
- Mme Zuhal Demir à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1838)
- Mme Kattrin Jadin à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1839)
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1846)
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Emploi sur "le statut unique ouvriers-employés" (n° P1847)

offshore-ondersteuning heeft ingevoerd, maar dat gebeurt al in de tweede helft van 2013, terwijl deze studie het heeft over de lange termijn. De heer Schiltz heeft overigens gelijk als hij de meerkosten wijt aan de regio's. Net daarom moeten we ervoor opletten om niet dezelfde fout te maken door de offshore onbeperkt te laten doorgroeien. Wij willen een hervorming waarmee we op lange termijn de stroomprijs kunnen beheersen en onze industrie in leven kunnen houden. Als we die nu doodknippen, heeft het verre perspectief van 2030 weinig betekenis meer.

03.07 Leen Dierick (CD&V): De minister gaf een heel energiek antwoord, misschien heeft de kampioenstitel van Oostende daar wat mee te maken... Die energie zal hij ook nodig hebben om onze energie betaalbaar te maken. Het bevoorradingsplan van staatssecretaris Wathélet van 4 juli 2012 bevat daarvoor heel wat goede maatregelen. CD&V vraagt de regering om daar nu, een jaar later, dringend werk van te maken en knopen door te hakken. Voor de grote bedrijven pleit mijn fractie voor een norm inzake energie-efficiëntie in ruil voor het plafonneren van de energieheffingen.

Ik wil ten slotte nogmaals mijn oproep herhalen om vooral eerlijk te zijn. We moeten keuzes maken en daar hangt iedere keer een kostprijs aan vast. Dat moeten we durven communiceren. We moeten niet hypocriet zijn: aan de keuze voor hernieuwbare energie hangt een kostenplaatje, maar als we die energie op een kostenefficiënte manier ontwikkelen en volop inzetten op energie-efficiëntie kunnen wij onze energieprijzen betaalbaar houden.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Stefaan Vercamer aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1836)
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1837)
- mevrouw Zuhal Demir aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1838)
- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1839)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-

bedienden" (nr. P1846)

- de heer Kristof Calvo aan de minister van Werk over "het eenheidsstatuut arbeiders-bedienden" (nr. P1847)

04.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Des milliers de travailleurs ont manifesté ce matin parce qu'une proposition se fait toujours attendre concernant le statut unique. Dans le même temps, différents partenaires sociaux se montrent prêts à trouver un compromis. La ministre gère ce dossier depuis le 28 mars 2013. Lorsqu'elle nous a dit s'être attelée à la recherche d'une solution dans la discrétion et de manière informelle, nous lui avons apporté notre appui.

Demain, c'est-à-dire quatre semaines avant la date butoir – et le risque de chaos et d'insécurité juridique qu'elle entraîne dans son sillage –, la ministre soumettra une note de principes au cabinet ministériel restreint et aux partenaires sociaux. Cela signifie-t-il que la ministre a trouvé une base commune avec les partenaires sociaux? Quelles sont les lignes directrices de cette note? Comment évitera-t-on que l'inquiétude d'aujourd'hui se mue en insécurité juridique après le 8 juillet 2013?

04.02 Catherine Fonck (cdH): Les grèves de ce jour relèvent d'un exercice de musculation regrettable, notamment en période d'examens. Mais on ne peut pas rester sourd aux trente mille manifestants à l'approche du 8 juillet. L'harmonisation des statuts professionnels est possible par un accord conciliant compétitivité des entreprises et réalité vécue des travailleurs. Quelles sont les propositions concrètes du gouvernement pour la rencontre de demain avec le Groupe des Dix? Allez-vous mettre toute votre énergie pour trouver une solution en concertation avec syndicats et patrons?

04.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Encore une manifestation par laquelle des travailleurs vous envoient un message! Ils s'inquiètent légitimement de la façon dont les décisions ont été prises, sans dialogue social, et aussi de l'absence de solution à propos du statut des employés et ouvriers, qui doit être réglé dans un mois.

Supprimez-vous le jour de carence? Améliorez-vous le préavis des ouvriers? Préservez-vous pour tous les travailleurs une protection maximale contre le licenciement? Comment rétablirez-vous la confiance des entreprises et des travailleurs? La politique d'austérité et le non-respect du dialogue social qui caractérisent votre gouvernement créent

04.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Vanochtend hebben duizenden werknemers betoogd omdat ze ongerust zijn over het uitblijven van een voorstel over het eenheidsstatuut. Tegelijk zien we bij verschillende sociale partners een compromisbereidheid. De minister heeft het dossier sinds 28 maart 2013 in handen. We hebben de minister gesteund toen ze zei dat ze in stilte en informeel aan een oplossing werkt.

Morgen, vier weken voor de deadline – met daarna een dreiging van chaos en rechtsonzekerheid – zal de minister een principenota voorleggen aan het kernkabinet en de sociale partners. Betekent dit dat ze een gemeenschappelijke basis heeft gevonden met de sociale partners? Wat zijn de krijtlijnen van de nota? Hoe wil ze voorkomen dat de onrust van vandaag na 8 juli 2013 omslaat in rechtsonzekerheid?

04.02 Catherine Fonck (cdH): De stakingen van vandaag vormen een betreurenswaardig staaltje van spierballenvertoon, vooral nu de examens bezig zijn. De deadline van 8 juli staat voor de deur, maar we mogen niet doof blijven voor de verzoeken van de dertigduizend betogers. Het moet mogelijk zijn dat de werknemersstatuten worden geharmoniseerd op een manier die de competitiviteit van de ondernemingen vrijwaart én rekening houdt met de realiteit voor de werknemers. Wat zijn de concrete voorstellen van de regering in het licht van de ontmoeting van morgen met de Groep van Tien? Zal u er alles aan doen om in overleg met de vakbonden en de werkgevers tot een oplossing te komen?

04.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nog maar eens een betoging waarmee de werknemers u iets duidelijk willen maken! Ze maken zich terecht zorgen over de manier waarop er wordt beslist – zonder sociaal overleg – en over het uitblijven van een eenheidsstatuut voor bedienden en arbeiders, dat over een maand gerealiseerd moet zijn.

Zal u de carenzdag afschaffen? Zal u de opzeggingsregeling voor arbeiders verbeteren? Zal u alle werknemers maximale bescherming tegen ontslag blijven bieden? Hoe zal u het vertrouwen van de bedrijven en de werknemers herstellen? Het bezuinigingsbeleid van uw regering en haar misprijzen voor de sociale dialoog leiden tot

de l'inquiétude et ralentissent notre économie.

ongerustheid en vertragen onze economie.

04.04 Zuhal Demir (N-VA): Il reste un mois au gouvernement pour se conformer à l'arrêt de la Cour constitutionnelle et trouver une solution à la plus grande discrimination pratiquée dans ce pays, à savoir la distinction établie entre les ouvriers et les employés. Les entreprises et les travailleurs sont dans l'incertitude. Les syndicats sont fébriles. Selon la presse, la ministre soumettra demain ses propositions aux partenaires sociaux. S'il est positif qu'elle respecte les partenaires sociaux, compte-t-elle témoigner du même respect vis-à-vis du Parlement? Si la ministre souhaite encore faire adopter ses propositions au Parlement avant les vacances, celles-ci devront d'abord être examinées en commission. Or ces propositions sont actuellement le secret le mieux gardé de la rue de la Loi.

04.04 Zuhal Demir (N-VA): Er rest de regering nog een maand tijd om tegemoet te komen aan het arrest van het Grondwettelijk Hof en een oplossing te vinden voor de grootste discriminatie in dit land, namelijk het onderscheid tussen arbeiders en bedienden. Bedrijven en werknemers zijn onzeker. De vakbonden zijn zenuwachtig. Volgens de pers zal de minister haar voorstellen morgen met de sociale partners bespreken. Het is goed dat zij respect heeft voor de sociale partners, maar waar blijft haar respect voor het Parlement? Als de minister haar voorstellen nog voor de vakantie wil laten goedkeuren in het Parlement, dan moeten die eerst nog besproken worden in de commissie, maar haar voorstellen zijn thans het best bewaarde geheim van de Wetstraat.

Pourquoi la ministre court-circuite-t-elle le processus démocratique? Quelle est la teneur de ses propositions? Quand pourrons-nous les examiner en commission des Affaires sociales?

Waarom zet de minister het democratisch proces buitenspel? Wat is de inhoud van haar voorstellen? Wanneer kunnen wij ze bespreken in de commissie Sociale Zaken?

04.05 Kattrín Jádín (MR): La Cour constitutionnelle attend pour le 8 juillet une solution pour l'harmonisation du statut des ouvriers et des employés. Elle devra être négociée avec les partenaires sociaux et les employeurs. Quel est l'état actuel du dossier? Quelles propositions pouvez-vous faire?

04.05 Kattrín Jádín (MR): Het Grondwettelijk Hof verwacht vóór 8 juli een oplossing voor wat de harmonisatie van het statuut van arbeiders en bedienden betreft. De oplossing zal na onderhandelingen met de sociale partners tot stand moeten komen. Wat is de huidige stand van zaken? Welke voorstellen zult u formuleren?

04.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Certains estiment que la manifestation d'aujourd'hui est quelque peu prématurée mais je comprends l'inquiétude des manifestants. Tant les patrons que les salariés veulent qu'on leur dise enfin à quoi ils doivent s'en tenir car dans le courant de la semaine prochaine, les six partis traditionnels risquent de "résoudre" le problème de façon soudaine, se contentant d'une solution fondée sur le principe: un mauvais accord vaut mieux que pas d'accord du tout. Nous en avons déjà fait l'expérience au Parlement flamand cette semaine. C'est la raison pour laquelle deux choses sont réjouissantes: le fait que le Parlement fédéral assure un suivi valable de l'évolution de ce dossier et le fait que beaucoup de nos concitoyens sont descendus dans la rue aujourd'hui.

04.06 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Sommigen menen dat de betoging vandaag enigszins voorbarig is, maar ik begrijp de ongerustheid wel. Zowel werkgevers als werknemers wensen eindelijk duidelijkheid. De kans is immers groot dat de zes klassieke partijen in de loop van volgende week plotseling met een zogenaamde oplossing komen – waarbij het hebben van een gebrekkig akkoord op zich al voldoende is. Dat hebben we deze week ook meegemaakt in het Vlaams Parlement. Daarom is het goed dat het Parlement het dossier goed opvolgt en dat er vandaag veel mensen op straat zijn gekomen.

Je n'exige pas de la ministre qu'elle apporte une solution taillée sur mesure à ce problème dès aujourd'hui mais je lui demande de rassurer les manifestants en leur annonçant l'abandon définitif de la piste d'une discrimination ancrée dans la Constitution. Elle nous communiquera peut-être sa décision d'opter pour une solution globale et

Ik verwacht van de minister niet dat zij vandaag een gedetailleerde oplossing uit de doeken doet, maar wel dat zij de mensen geruststelt. Zij zou kunnen aangeven dat men definitief het denkspoor van een in de Grondwet verankerde discriminatie verlaat. Misschien kondigt ze wel aan dat zij voor een globale, progressieve oplossing zal kiezen. De

progressive. Elle pourrait également déclarer qu'après le 8 juillet 2013, toutes les discriminations appartiendront au passé et que sera révolue la pratique des multinationales consistant à licencier d'abord les travailleurs parce que c'est leur licenciement qui leur coûte le moins cher. J'attends également de la ministre qu'elle annonce la suppression du jour de carence et que dorénavant, en cas de licenciement, une plus grande attention sera prêtée à la remise à l'emploi. Nous avons fait quelques propositions à ce sujet. J'espère que la ministre les soutiendra.

La ministre clarifiera-t-elle les choses aujourd'hui afin de restaurer la paix sociale?

04.07 **Monica De Coninck**, ministre (*en néerlandais*): Ce dossier, dont nous débattons depuis plus de vingt ans, est très complexe et touche aux intérêts des travailleurs, des employeurs et des pouvoirs publics. S'agissant de ses aspects juridiques, des points de vue très divergents ont été adoptés dans la doctrine. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale les a étudiés attentivement et nous a informés abondamment à ce sujet.

(*En français*) Le gouvernement continuera à donner au dialogue social toutes les chances d'aboutir à une solution. Après la négociation tripartite, j'ai proposé quelques pistes. Le dossier du statut ouvriers-employés sera à l'ordre du jour du comité restreint de demain. Une rencontre avec les partenaires sociaux sera ensuite organisée.

(*En néerlandais*) Nous préférons bien sûr une solution en concertation avec les partenaires sociaux et dans le respect des délais. Je ne révélerai donc aucune information avant que le Groupe des Dix n'ait été consulté. Je veux toutefois garantir que l'on tienne compte des droits sociaux des travailleurs et en particulier des plus vulnérables sur le marché du travail, ainsi que du maintien de la viabilité économique des sociétés à forte intensité de main-d'œuvre et de la création indispensable d'emplois.

Il s'agit d'un dossier de l'ensemble du gouvernement. Je ne peux décider seule en la matière, ce serait beaucoup plus facile. Tous les partis du gouvernement doivent tenir compte de toutes les préoccupations, donc également de celles des partenaires sociaux. Tout accord présentera donc des points positifs et négatifs pour chaque parti concerné.

M. Calvo rejette déjà notre proposition à l'avance. Il a lui-même formulé une proposition mais les gens qui manifestent aujourd'hui n'y sont pas favorables,

minister zou ook kunnen verklaren dat het na 8 juli 2013 definitief gedaan zal zijn met de discriminaties en met het feit dat Belgische arbeiders het eerst worden afgedankt door multinationals omdat hun ontslag het minst kost. Ik verwacht van de minister ook dat zij aankondigt dat de carenzdag wordt afgeschaft en dat er voortaan bij ontslag meer aandacht zal gaan naar het opnieuw tewerkstellen. Wij deden daarover enkele voorstellen. Ik hoop dat de minister deze zal steunen.

Brengt de minister vandaag duidelijkheid, zodat er eindelijk weer sociale vrede komt?

04.07 Minister **Monica De Coninck** (*Nederlands*): Dit dossier, waarover men al meer dan twintig jaar debatteert, is zeer complex en raakt de belangen van de werknemers, de werkgevers en de overheid. Over de juridische elementen ervan werden in de rechtsleer heel diverse standpunten ingenomen. De FOD WASO heeft deze bestudeerd en ons uitvoerig geïnformeerd.

(*Frans*) De regering zal de sociale dialoog alle kansen blijven bieden. Na afloop van de tripartiete onderhandelingen heb ik een aantal denksporen aangereikt. Het dossier inzake het statuut van de arbeiders en de bedienden staat morgen op de agenda van het kernkabinet. Daarna volgt er een ontmoeting met de sociale partners.

(*Nederlands*) Wij geven uiteraard de voorkeur aan een oplossing in samenspraak met de sociale partners en met respect voor de termijnen. Ik zal dus niets onthullen vooraleer de Groep van Tien werd geconsulteerd. Wel wil ik garanderen dat met de sociale rechten van de werknemers en in het bijzonder van de zwaksten op de arbeidsmarkt rekening zal worden gehouden, alsook met het behoud van de economische leefbaarheid van arbeidsintensieve bedrijven en met de noodzakelijke creatie van jobs.

Dit is een dossier van de hele regering. Ik kan er niet alleen over beslissen, anders zou het wel makkelijker gaan. Alle regeringspartijen moeten met alle bekommernissen rekening houden, dus ook met die van de sociale partners. Een akkoord zal dus voor iedere betrokken partij plus- en minpunten hebben.

De heer Calvo schiet ons voorstel al op voorhand af. Hij heeft zelf een voorstel gedaan, maar de mensen die vandaag betogen zien daar niet veel in,

d'après ce que j'ai pu comprendre.

zo heb ik althans begrepen.

04.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Compte tenu de la complexité de ce dossier, il est extrêmement important d'y apporter une solution équilibrée tenant compte à la fois de la nécessité de protéger les travailleurs et de deux impératifs: la sauvegarde de notre compétitivité et la création d'emplois nouveaux. Je salue l'initiative de la ministre d'associer à nouveau les partenaires sociaux au traitement de ce dossier. Demain, on saura clairement qui veut conclure un accord avant le 8 juillet et l'on devra alors continuer avec ces opiniâtres et renoncer à collaborer avec ceux qui baissent les bras.

04.08 Stefaan Vercamer (CD&V): Omdat het dossier zo complex is, is het van groot belang dat de oplossing evenwichtig is en rekening houdt zowel met bescherming als met concurrentiekracht en jobcreatie. Het is goed dat de minister de sociale partners opnieuw bij het dossier betreft. Morgen zal duidelijk worden wie nog vóór 8 juli een akkoord wil en men moet dan maar verdergaan met deze bereidwilligen en zonder degenen die afhaken.

04.09 Catherine Fonck (cdH): Ne rien faire serait irresponsable et inacceptable. Il faut trouver une solution pour le 8 juillet. Je suis interpellée par votre propos sur la facilité de décider seul. Je vous proposerais plutôt de vous investir très personnellement pour rapprocher syndicats et patrons et trouver une issue au bénéfice de tous.

04.09 Catherine Fonck (cdH): Niets ondernemen zou onverantwoordelijk en onaanvaardbaar zijn. Vóór 8 juli moet er een oplossing uit de bus komen. Uw bewering dat het makkelijker zou zijn mocht u alleen kunnen beslissen, vind ik toch wel kras. Ik zou veeleer voorstellen dat u alles in het werk zou stellen om de vakbonden en de werkgevers dichter tot elkaar te brengen teneinde een oplossing te vinden die iedereen ten goede komt.

Chers collègues d'Ecolo-Groen, vous manquez de cohérence en présentant les grèves dirigées contre le fédéral comme légitimes et en les estimant illégitimes quand elles sont orientées contre vos ministres.

Waarde collega's van Ecolo-Groen, uw betoog is incoherent: stakingen tegen de federale regering acht u legitiem, maar als stakingen tegen uw eigen ministers gericht zijn, bestempelt u ze als illegitiem.

04.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je pensais que la grève à la Région wallonne était dirigée contre le ministre wallon du Budget!

04.10 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik dacht nochtans dat de staking bij het Waals Gewest tegen de Waalse minister van Begroting was gericht!

C'est une forme évidente de légitime défense des travailleurs de se trouver aujourd'hui dans la rue contre les décisions du gouvernement fédéral.

Dat de werknemers vandaag de straat opgaan om te protesteren tegen de beslissingen van de federale regering, is niet meer dan wettige zelfverdediging.

Les six partis qui siègent dans la majorité fédérale prennent un énorme risque socio-économique, tant par rapport aux entrepreneurs qui veulent y voir clair que par rapport aux travailleurs, de plus en plus inquiets. Votre responsabilité, c'est de trouver des solutions pour leur donner de l'espoir. Votre immobilisme ne va pas dans ce sens.

De zes meerderheidspartijen nemen een enorm sociaal-economisch risico, zowel ten aanzien van de ondernemers, die duidelijkheid wensen, als de werknemers, die alsmaar bezorgd worden. Het is uw verantwoordelijkheid oplossingen te vinden om de werknemers hoop te geven. Uw immobilisme is geen stap in de goede richting.

04.11 Zuhal Demir (N-VA): Tout le monde est à présent bien conscient du fait qu'il s'agit d'un dossier compliqué. Certains partenaires sociaux ne se satisferont d'ailleurs jamais d'une solution, quelle qu'elle soit.

04.11 Zuhal Demir (N-VA): Iedereen weet onderhand dat dit een moeilijk dossier is. Een aantal sociale partners zal trouwens met geen enkele oplossing genoegen nemen.

En tant que parlementaire, je ne puis accepter le fait que la ministre, quatre semaines avant de devoir déposer une proposition, dise qu'elle n'entend pas

Als parlamentslid neem ik er geen genoegen mee dat de minister, vier weken voor er een voorstel moet komen, zegt dat ze geen inhoudelijke

faire de déclarations sur le fond. Elle gère ce dossier depuis deux ans à présent. Elle a toujours affirmé que son cabinet oeuvrait à un plan B. La ministre manque de respect envers le Parlement en refusant de lever un coin du voile.

Tout cela me fait penser à la réforme des pensions. Le ministre De Croo a admis la semaine dernière en commission que l'on avait en fait agi dans la précipitation et qu'il n'y avait pas eu de débat parlementaire. Or, la ministre De Coninck adopte à présent exactement le même comportement. Elle entend faire passer son projet à la hussarde au Parlement et après un an nous serons confrontés à une loi de réparation.

04.12 Kattrin Jadin (MR): Si, dans ce Parlement, nous avons la volonté commune d'instaurer un service minimum en cas de grève, de nombreux étudiants auraient pu passer aujourd'hui leurs examens dans des conditions correctes. *(Applaudissements de M. Herman De Croo, Open Vld)*

Madame la ministre, je soutiens vos efforts de poursuite du dialogue social et je vous souhaite bien du succès.

04.13 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mme De Coninck rencontrera demain les ministres du comité restreint et ensuite, le Groupe des Dix. Il lui siérait également d'enfin revenir prendre part à la commission des Affaires sociales la semaine prochaine. *(Tumulte)* Elle a manifestement du mal à comprendre l'incertitude qui règne actuellement. Une fois de plus, elle ne nie pas aujourd'hui que le gouvernement chercherait éventuellement à gagner du temps par le biais d'une révision de la Constitution, ce qui accroît encore l'incertitude.

Je suis heureux qu'elle ait pris connaissance de notre proposition. Groen est le premier parti à oser faire une proposition. Nous proposons une solution de rechange nécessaire au conservatisme ou au chaos choisi par cette tripartite classique. Le gouvernement optera-t-il pour un statut se situant à mi-chemin entre le statut actuel des ouvriers et des employés ou pour une politique sociale moderne? S'il opte pour une solution progressiste, il pourra compter sur le soutien de notre groupe. Dans le cas contraire, nous irons volontiers manifester, au cours des prochaines semaines, aux côtés des personnes qui – à juste titre – sont aujourd'hui en proie à l'incertitude.

04.14 Monica De Coninck, ministre (en néerlandais): Je n'organise pas les travaux de la commission. Il est très ennuyeux que la commission

uitspraken wil doen. Zij beheert dit dossier reeds twee jaar. Ze heeft steeds gezegd dat haar kabinet werkt aan een plan B. Het is respectloos tegenover het Parlement dat zij weigert een tip van de sluier op te lichten.

Het doet me denken aan de pensioenhervorming. Minister De Croo heeft vorige week in de commissie toegegeven dat die eigenlijk te snel is gegaan, dat er geen parlementair debat is geweest. Minister De Coninck doet nu exact hetzelfde. Zij wil haar voorstel door het Parlement jagen en na een jaar zal ze met een reparatiewet afkomen.

04.12 Kattrin Jadin (MR): Indien in dit Parlement de wil zou bestaan om een minimumdienst in te voeren in geval van staking, dan hadden heel wat studenten vandaag hun examen in behoorlijke omstandigheden kunnen afleggen. *(Applaus van de heer Herman De Croo, Open Vld)*

Ik sta natuurlijk achter de inspanningen van de minister om de sociale dialoog voort te zetten en wens haar alle succes.

04.13 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Morgen ziet mevrouw De Coninck de kernministers en nadien de Groep van Tien. Het zou haar sieren als ze volgende week eindelijk weer eens naar de commissie voor de Sociale Zaken zou komen. *(Rumoer)* Ze heeft het blijkbaar moeilijk om de ongerustheid te begrijpen die vandaag leeft. Vandaag ontkent ze weer niet dat deze regering mogelijkerwijze afstel wil kopen via een grondwetswijziging. Dit werkt de ongerustheid verder in de hand.

Ik ben blij dat zij ons voorstel heeft gelezen. Groen is de eerste partij die een voorstel durft te doen. Wij zorgen voor een noodzakelijk alternatief voor het conservatisme of de chaos waar deze klassieke tripartite voor kiest. Zal de regering kiezen voor een statuut dat ligt tussen het huidige statuut van arbeiders en bedienden of voor een moderne sociale politiek? In geval van een progressieve oplossing zal men in onze fractie een bondgenoot vinden. Zo niet zullen wij de komende weken met veel plezier mee betogen met de mensen die zich vandaag terecht zorgen maken.

04.14 Minister Monica De Coninck (Nederlands): Ik organiseer de werkzaamheden van de commissie niet. Het is verschrikkelijk vervelend dat de

ait été reportée à deux reprises en raison d'une réunion de la séance plénière le mercredi. Je suis toujours disposée à venir en commission et je n'accepte donc pas cette accusation.

04.15 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): C'est le rôle du président de la commission des Affaires sociales qui est ici mis en cause. Certaines questions qui sont à l'ordre du jour de cette séance plénière datent d'avril 2013.

Comme la ministre n'a aucun problème à être présente en commission, puis-je en déduire qu'elle y présentera sa proposition la semaine prochaine?

Le **président**: Nous avons abordé cette question en début de séance et nous la traiterons en Conférence des présidents.

L'incident est clos.

05 Question de M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'utilisation du gaz sarin en Syrie" (n° P1834)

05.01 Georges Dallemagne (cdH): La France et le Royaume-Uni en ont aujourd'hui les preuves formelles, il y a bien eu utilisation d'armes chimiques en Syrie. Les enquêtes du quotidien *Le Monde* sont éloquentes et le gouvernement français affirme que du gaz sarin a bien été utilisé par le régime, au sud d'Alep et dans la banlieue de Damas. Ces informations ont également été transmises au secrétaire d'État américain John Kerry.

On a ainsi franchi la fameuse ligne rouge que plusieurs États membres de l'Union européenne avaient caractérisée comme pouvant faire basculer leur politique et celle de la communauté internationale à l'égard de la Syrie.

Quelles sont les réactions du gouvernement belge et de l'Union européenne? La Belgique a été le premier pays au monde à être meurtri par l'emploi d'armes chimiques. Dans sa déclaration de politique générale, le ministre des Affaires étrangères avait parlé d'une initiative avec ses homologues européens concernant les événements en Syrie.

05.02 Sabine Laruelle, ministre (*en français*): Je vous lis la réponse que vous adresse le ministre des Affaires étrangères, qui a pris note des déclarations française et britannique relatives à l'utilisation d'armes chimiques en Syrie.

commissie twee keer is uitgesteld vanwege een plenaire vergadering op woensdag. Ik ben altijd bereid om naar de commissie te komen. Deze beschuldiging vind ik niet kunnen.

04.15 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Dit is een duidelijke vingervijzing naar de voorzitter van de commissie voor de Sociale Zaken. Sommige vragen op de agenda van deze plenaire vergadering dateren van april 2013.

Mevrouw De Coninck komt dus graag naar de commissie. Mag ik daaruit afleiden dat zij volgende week in de commissie haar voorstel voorlegt?

De **voorzitter**: Dit punt kwam al aan bod bij het begin van de plenaire vergadering en zal in de Conferentie van voorzitters worden behandeld.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het gebruik van zenuwgas in Syrië" (nr. P1834)

05.01 Georges Dallemagne (cdH): Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk beschikken vandaag over onomstotelijk bewijs dat er in Syrië wel degelijk chemische wapens werden ingezet. De onderzoeken van de krant *Le Monde* laten daarover niet de minste twijfel bestaan en ook de Franse regering bevestigt dat het Syrische regime zenuwgas heeft gebruikt ten zuiden van Aleppo en in een voorstad van Damascus. Die informatie werd ook aan de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, bezorgd.

Daarmee werd de grens overschreden waarvan verscheidene Europese lidstaten hadden aangegeven dat ze in dat geval hun beleid en dat van de internationale gemeenschap ten aanzien van Syrië zouden ombuigen.

Hoe reageert ons land en wat is de reactie van de Europese Unie? België werd als eerste land ter wereld zwaar getroffen door het gebruik van chemische wapens. In zijn beleidsverklaring had de minister van Buitenlandse Zaken een initiatief met zijn Europese ambtgenoten over Syrië in het vooruitzicht gesteld.

05.02 Minister Sabine Laruelle (*Frans*): Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken voor, die laat weten dat hij nota neemt van de Franse en Britse verklaringen met betrekking tot het gebruik van chemische wapens in Syrië.

La détention par la Syrie d'armes de destruction massive comporte le risque que ces armes soient utilisées par le régime contre sa population ou qu'elles tombent entre les mains de groupes extrémistes. La communauté internationale a indiqué que l'usage d'armes chimiques constituerait pour elle une ligne rouge susceptible d'entraîner des conséquences militaires.

Étant donné qu'une éventuelle intervention militaire dans le conflit syrien n'est envisagée ni par l'OTAN ni par l'Union européenne, ces organisations ne procèdent à aucune planification.

Le régime sait qu'une utilisation de cette arme dans un scénario de gazage de masse provoquerait un sursaut international qui obligerait le Conseil de Sécurité à prendre ses responsabilités. Or la survie du régime dépend largement de l'impuissance du Conseil de Sécurité.

La communauté internationale n'accepterait pas que ces armes tombent entre les mains des groupes extrémistes. Cela entraînerait une réaction militaire immédiate d'Israël.

Nous sommes sans doute devant une utilisation tactique de petites quantités d'armes chimiques, ce qui reste inacceptable: la prohibition des armes chimiques doit rester totale. Cependant, cette utilisation est moins facile à prouver et moins susceptible d'entraîner une réprobation massive.

La communauté internationale doit montrer au régime et à l'opposition que le recours à des armes prohibées ne passe pas inaperçu.

Sans cette pression, les belligérants testeront les limites de la tolérance internationale en accroissant l'usage d'armes chimiques.

Occidentaux et Russes doivent s'entendre pour faire pression sur le régime. Le recours aux armes chimiques pourrait priver le régime de l'appui des Russes.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): En effet, le régime syrien teste la communauté internationale. L'Union européenne devrait réagir avant un nouvel Halabja. On ne consacre pas assez de moyens aux soins aux blessés, aux civils en Syrie. Il faut aussi s'interroger sur notre possibilité de neutraliser les stocks d'armes chimiques les plus importants dans le monde.

Het feit dat Syrië over massavernietigingswapens beschikt, bergt het risico in zich dat het regime die wapens inzet tegen de bevolking of dat ze in handen vallen van extremistische groeperingen. De internationale gemeenschap heeft aangegeven dat het gebruik van chemische wapens voor haar absoluut onaanvaardbaar is en militaire gevolgen zou kunnen hebben.

Aangezien de NAVO noch de Europese Unie overwegen militair te interveniëren in het Syrische conflict, werken ze daarvoor ook geen plannen uit.

Het regime weet dat grootschalige gasaanvallen een hevige internationale reactie zouden losmaken en de Veiligheidsraad ertoe zouden verplichten zijn verantwoordelijkheid op te nemen. Het regime overleeft echter vooral bij de gratie van de dadeloosheid van de Veiligheidsraad.

De internationale gemeenschap zou evenmin accepteren dat extremistische groeperingen deze wapens in handen zouden krijgen. In dat geval zou een militaire reactie van Israël niet op zich laten wachten.

Wellicht is er sprake van het tactische gebruik van kleine hoeveelheden chemische wapens, wat evengoed onaanvaardbaar is: het gebruik van chemische wapens moet over de hele lijn verboden blijven. Kleinschalig gebruik valt evenwel moeilijker te bewijzen en het regime moet dus minder vrezen voor een brede internationale afkeuring.

De internationale gemeenschap moet het regime en de oppositie duidelijk maken dat het gebruik van verboden wapens niet onopgemerkt blijft.

Als er geen druk wordt uitgeoefend, zullen de oorlogspartijen de grenzen van de internationale tolerantie testen door op steeds grotere schaal chemische wapens in te zetten.

Het Westen en Rusland moeten op één lijn zitten om druk te kunnen uitoefenen op het regime. Als het regime naar chemische wapens grijpt, zouden de Russen hun steun aan het regime kunnen intrekken.

05.03 Georges Dallemagne (cdH): Het Syrische regime stelt de internationale gemeenschap inderdaad op de proef. De Europese Unie zou moeten reageren voordat het tot een tweede Halabja komt. Er worden niet voldoende middelen ingezet om de gewonden te verzorgen en de burgers in Syrië te steunen. We moeten ons ook bezinnen op onze capaciteit om de grootste

chemischewapenvoorraad ter wereld te neutraliseren.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Steven Vandeput au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le dossier Fyra" (n° P1840)

06 Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het Fyra-dossier" (nr. P1840)

06.01 Steven Vandeput (N-VA): Avec des ingrédients comme d'énormes enjeux financiers, son lot d'erreurs humaines, de promesses non tenues, un soupçon de corruption et une gigantesque lutte de pouvoir, le dossier Fyra pourrait bien devenir le roman de l'été. Il ne manque plus que le happy end.

06.01 Steven Vandeput (N-VA): Het verhaal van de Fyra leest ondertussen als een zomerroman, met als ingrediënten veel geld, menselijk falen, gebroken beloftes, een vleugje corruptie en een heuse machtsstrijd. Alleen het happy end ontbreekt nog.

Mardi dernier, il y a eu un échange de vues en commission de l'Infrastructure, mais l'annonce du rapport d'Ernst & Young par le CEO de la SNCB a monopolisé les débats et de nombreuses questions sont restées sans réponse. En attendant, le projet de nomination d'un nouveau CEO est remis en question et les anciens CEO Schouppe et Vinck se renvoient mutuellement la patate chaude.

Afgelopen dinsdag was er een gedachtewisseling in de commissie Infrastructuur, maar de mededeling van de CEO van de NMBS over het rapport van Ernst & Young heeft de vergadering wel wat overvleugeld, waardoor heel wat vragen zijn blijven liggen. Intussen komt het plan om een nieuwe CEO te benoemen in het gedrang en spelen de gewezen CEO's Schouppe en Vinck mekaar de zwartepiet toe.

Quelles mesures concrètes prendra le ministre? Peut-il confirmer la teneur du rapport d'Ernst & Young, en l'occurrence qu'une offre a été acceptée 7 mois après la date de clôture des soumissions et qu'en l'espace de 3 semaines, le prix avait augmenté de plusieurs millions d'euros? Que compte-t-il faire pour éviter dans la mesure du possible la répétition de tels scénarios catastrophe à l'avenir?

Welke concrete stappen zal de minister nu zetten? Kan hij de inhoud van het rapport van Ernst & Young bevestigen, met name dat zeven maanden na datum een offerte werd toegelaten tot de biedingen en dat de prijs op drie weken tijd werd verhoogd met ettelijke miljoenen euro? Wat zal hij doen om dergelijke debacles in de toekomst zoveel mogelijk te beperken?

06.02 Jean-Pascal Labille, ministre (*en néerlandais*): Le trafic international de voyageurs s'inscrit dans le contexte d'un marché libéralisé. La ligne TGV reliant Bruxelles et Amsterdam n'est pas considérée comme une mission de service public et la SNCB agit dès lors, en la matière, dans le cadre d'accords commerciaux qu'elle a signés avec les Chemins de fer néerlandais (NS) et l'État néerlandais. Nous sommes du reste en contact permanent avec les Pays-Bas.

06.02 Minister Jean-Pascal Labille (*Nederlands*): Het internationaal reizigersvervoer past binnen de context van een vrijgemaakte markt. De hogesnelheidslijn tussen Brussel en Amsterdam wordt niet beschouwd als een opdracht van openbare dienst en de NMBS handelt hier dus in het kader van commerciële overeenkomsten met de Nederlandse spoorwegmaatschappij en de Nederlandse Staat. De contacten met Nederland lopen ook verder.

Le rapport d'Ernst & Young concernant l'attribution du marché public concerné a été déposé au parquet et il faut à présent laisser la justice faire son travail.

Het rapport van Ernst & Young over de toewijzing van de aanbesteding is ingediend bij het parket en nu moet Justitie haar werk doen.

Comme d'autres, j'ai pris connaissance par médias interposés des réactions des syndicats d'AnsaldoBreda qui mettent l'accent sur le fait que peu de temps avant la rupture du contrat, les

Ook ik heb via de pers kennis genomen van de reacties van de vakbonden van AnsaldoBreda, die erop wijzen dat de experts kort voor het verbreken van het contract nog positief hebben geadviseerd

experts ont encore émis des avis positifs au sujet de l'avancée des travaux. AnsaldoBreda n'a pas encore réagi officiellement à la rupture du contrat et, d'après la SNCB, le constructeur italien a prévu de tenir une conférence de presse cette après-midi.

Lundi prochain, j'aurai moi-même un entretien avec Mme Mansveld au sujet du Fyra.

Je veillerai à ce que la SNCB agisse dans le respect des accords internationaux passés entre la Belgique et les Pays-Bas dans le cadre de la convention de 1996 concernant l'aménagement d'une ligne TGV.

06.03 Steven Vandeput (N-VA): Je remercie le ministre pour les informations concernant les contacts – essentiels – avec les Pays-Bas. Le ministre doit à présent s'employer à mettre en place à bref délai une liaison régulière et de qualité avec les Pays-Bas.

Le ministre n'a pas répondu concernant les démarches qu'il entreprendra à la suite du rapport d'Ernst & Young et des erreurs qui ont été commises par la suite. Ce dossier porte sur 52 à 62 millions d'euros, dont 37 millions auraient déjà été payés. Même si la totalité de ce montant était récupéré, ce dossier coûterait toujours 5 millions d'euros à l'État belge.

Le ministre ne peut dès lors pas rester passif. Il devra veiller à ce que chaque euro investi par l'État dans cette activité commerciale de la SNCB soit effectivement récupéré.

L'incident est clos.

07 Question de M. Hagen Goyvaerts au premier ministre sur "l'incidence de la baisse des recettes fiscales sur le budget 2013" (n° P1841)

07.01 Hagen Goyvaerts (VB): Au cours des quatre premiers mois de 2013, les recettes fiscales de l'État seront moindres que celles engrangées à la même époque en 2012, la différence s'élevant à 690 millions d'euros. En début de semaine, le ministre a déclaré qu'il n'y avait pas lieu de céder à la panique.

Le gouvernement s'époumonne de contrôle budgétaire en contrôle budgétaire et beaucoup de piliers du budget 2013 commencent à vaciller peu à peu. Résultat: une croissance économique plus anémiée que prévu, des efforts pénibles à fournir pour estomper le déficit budgétaire et, à présent,

over de vorderingen van de werkzaamheden. AnsaldoBreda heeft nog niet officieel gereageerd op het verbreken van het contract en volgens de NMBS heeft het bedrijf deze namiddag een persconferentie gepland.

Zelf heb ik aanstaande maandag een gesprek met mevrouw Mansveld over de Fyra.

Ik zal erop toezien dat de NMBS handelt volgens de internationale overeenkomsten tussen België en Nederland in het kader van het verdrag van 1996 over de aanleg van een hogesnelheidslijn.

06.03 Steven Vandeput (N-VA): Ik dank de minister voor zijn informatie over de gesprekken met de Nederlanders, die van essentieel belang zijn. De eerstvolgende opdracht van de minister is nu ervoor te zorgen dat de gebruiker weldra kan rekenen op een goede en regelmatige verbinding met Nederland.

Ik heb echter niets gehoord over de stappen die de minister zal zetten in verband met het rapport van Ernst & Young en de fouten die sindsdien zijn gemaakt. Het gaat hier om een dossier van 52 à 62 miljoen euro, waarvan al 37 miljoen euro zou zijn betaald. Zelfs als dat geld wordt gerecupereerd, zal dit dossier de Belgische Staat nog altijd 5 miljoen euro kosten.

De minister kan dus niet aan de kant blijven staan. Hij moet erover waken dat elke euro die de Staat in deze commerciële activiteit van de NMBS heeft gestopt, effectief terugvloeit.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Hagen Goyvaerts aan de eerste minister over "de impact van de tegenvallende belastinginkomsten op de begroting 2013" (nr. P1841)

07.01 Hagen Goyvaerts (VB): De eerste vier maanden van 2013 zullen de belastinginkomsten voor de overheid ongeveer 690 miljoen lager liggen dan voor dezelfde periode in 2012. De minister zei begin deze week dat dit geen reden was om te panikeren.

De regering sukkelt van begrotingscontrole naar begrotingscontrole en heel wat pijlers van de begroting van 2013 beginnen stilaan onderuit te schuiven, met een tegenvallende economische groei, een moeilijke strijd om het begrotingstekort weg te werken en nu ook deze lagere

une baisse des recettes fiscales.

Le budget prévisionnel 2013 se basait encore sur une croissance de 3,2 % des recettes fiscales si bien que la différence avec les recettes réelles se montera à quelque 1,7 milliard d'euros. Il semble difficile d'attribuer cette mauvaise nouvelle budgétaire à la météo exécrable que nous connaissons actuellement.

Comment le ministre explique-t-il cet énième revers budgétaire?

07.02 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): Le comité du trésor a constaté le vendredi 31 mai 2013 que le premier trimestre 2013 était conforme aux prévisions mais que les recettes sur base de caisse étaient en avril 2013 inférieures de 2,5 % à celles d'avril 2012. La différence est surtout liée à la TVA et du point de vue du SEC cela n'a rien d'inquiétant. C'est ainsi que le montant cité dans *De Tijd* inclut pour 243 millions d'euros de garanties TVA sur les importations qui ont été remboursés en avril et relèvent donc du déficit de 2012.

Le recouvrement est tardif. Les résultats du contrôle de TVA présentent un déficit de 116 millions d'euros, mais cela ne pose pas de problème du point de vue du SEC étant donné que le recouvrement interviendra dans les prochaines semaines. Le remboursement conservatoire de 55 millions d'euros par le receveur brugeois dans le cadre du contentieux de TVA "voyages extracommunautaires" est un remboursement unique. Il est exact que nous attendons la reprise des activités du secteur de la construction. Les mauvaises conditions climatiques de cette année n'entraînent qu'un report des recettes.

En conclusion, les recettes de TVA restent alignées sur la consommation privée. D'après nos estimations, une extrapolation des recettes d'avril sur une base annuelle aboutirait à une recette inférieure de 40 millions d'euros, soit 0,5 % des recettes de TVA totales.

Il y a également des bonnes surprises, notamment les recettes supplémentaires dans les droits de succession à hauteur de 41 millions d'euros par rapport aux revenus escomptés.

Les facteurs macro-économiques n'entraînent pas une révision des recettes fiscales. Le Bureau fédéral du plan se base sur une croissance de 0,2 % et une croissance de la consommation des ménages de 0,3 %. Le comité du Trésor ne considère pas que les résultats du mois d'avril doivent donner lieu à une révision fondamentale

belastinginkomsten.

In de raming voor de begroting 2013 ging men nog uit van een groei met 3,2 procent van de belastinginkomsten, waardoor het verschil met de reële inkomsten zowat 1,7 miljard euro zal bedragen. Een dergelijke tegenvaller valt natuurlijk moeilijk toe te schrijven aan het slechte weer.

Hoe verklaart de minister deze zoveelste tegenslag voor zijn begroting?

07.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Het schatkistcomité stelde op vrijdag 31 mei 2013 vast dat het eerste trimester van 2013 in lijn is, maar dat de ontvangsten op kasbasis in april 2013 2,5 procent lager liggen dan in april 2012. Het verschil zit vooral in de btw en ESER-matig is daar weinig zorgwekkends aan. Zo zitten in het bedrag dat *De Tijd* heeft vermeld, 243 miljoen euro aan btw-waARBorgen op invoer die in april zijn terugbetaald en die dus behoren tot het tekort van 2012.

Er is een vertraagde inning. In de btw-controleresultaten is er een tekort van 116 miljoen euro, maar ook dat is ESER-matig geen probleem, want dat komt de volgende weken binnen. De bewarende terugbetaling van 55 miljoen euro door de Brugse ontvanger in het kader van het btw-contentieux 'extracommunautaire reizen' is een eenmalige terugbetaling. Het klopt dat wij wachten op de herneming van de activiteiten van de bouwsector. Het weer was niet goed dit jaar, maar dat leidt enkel tot een uitstel van de ontvangsten.

De conclusie is dat de btw-ontvangsten in lijn blijven met de privéconsumptie. Volgens onze raming zou een extrapolatie van de ontvangsten in april op jaarbasis tot een mindere ontvangst van 40 miljoen euro leiden, of 0,5 procent van de totale btw-ontvangsten.

Er zijn ook meevallers, zoals de meerontvangsten in de successierechten van 41 miljoen euro tegenover de verwachte inkomsten.

De macro-economische factoren geven geen aanleiding tot een herziening van de fiscale ontvangsten. Het Federaal Planbureau blijft uitgaan van een groei van 0,2 procent en een groei van de consumptie van de gezinnen met 0,3 procent. Het schatkistcomité is niet van oordeel dat de maand april aanleiding moet geven tot een

des recettes fiscales pour 2013.

07.03 Hagen Goyvaerts (VB): Je suis quand même très inquiet. Nous sommes quasiment à la moitié de l'année et la situation de l'économie n'est pas précisément de nature à nous faire espérer des améliorations spectaculaires.

D'après la courbe de Laffer, les recettes diminuent à mesure que davantage d'impôts sont prélevés. Mon groupe est convaincu que nous avons atteint un point fatidique, sans aucun rapport avec les conditions climatiques.

Cette baisse des recettes fiscales est indissociable du courant de fond qui veut que de nombreux contribuables flamands estiment qu'un problème se pose en ce qui concerne la quantité d'impôts qu'ils paient et ce que les autorités en font. Le citron sera bientôt complètement pressé.

L'incident est clos.

08 Question de M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "la démission de M. Bouckaert, président de Belfius" (n° P1842)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Nous regrettons que ce ne soit pas le premier ministre qui réponde!

On a appris hier la démission de M. Bouckaert, président de la banque publique qu'est Belfius. Selon *De Tijd*, il serait inquiet par la Justice pour une affaire d'impôt étranger lorsqu'il était le patron du Crédit Lyonnais Belgique.

Confirmez-vous les raisons de sa démission? Le gouvernement était-il au courant? Si oui, comment a-t-il permis la désignation d'un mandataire au CV entaché?

Un dirigeant de banque doit faire preuve d'une probité et d'une éthique exemplaires. Comment comptez-vous rendre cette banque plus durable et éthique?

08.02 Koen Geens, ministre (en français): Pour des raisons personnelles, le président du conseil d'administration de Belfius a présenté hier sa démission, qui a été acceptée.

Le gouvernement en prend acte; il ne lui appartient pas de commenter une telle décision. Je salue le travail de M. Bouckaert lors de la restructuration de la banque Belfius.

fundamentele herziening van de fiscale ontvangsten voor 2013.

07.03 Hagen Goyvaerts (VB): Ik hou toch mijn hart vast. Het jaar is nog maar half en de economie is nu niet bepaald van die aard dat we spectaculaire verbeteringen mogen verwachten.

Volgens de Laffercurve dalen de inkomsten naarmate er meer belastingen worden geheven. Mijn fractie is ervan overtuigd dat er een kantelpunt is bereikt, en dat heeft niets te maken met het weer.

Die lagere belastinginkomsten staan niet los van de grondstroom dat vele Vlaamse belastingbetalers aanvoelen dat er iets mis is met de hoeveelheid belastingen die zij betalen en wat de overheid daarmee doet. De citroen is stilaan helemaal uitgeperst.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "het ontslag van Belfius-voorzitter Bouckaert" (nr. P1842)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Wij betreuren dat het niet de eerste minister is die antwoordt!

Wij hebben gisteren het ontslag vernomen van de heer Bouckaert, voorzitter van staatsbank Belfius. Volgens *De Tijd* zou hij voor de rechtbank kunnen komen wegens zijn betrokkenheid bij een gerechtelijk dossier inzake buitenlandse belastingen toen hij topman was bij Crédit Lyonnais België.

Bevestigt u dat hij daarom ontslag heeft genomen? Was de regering daarvan op de hoogte? Zo ja, hoe kon er dan een mandataris worden aangesteld met zo'n smet op zijn blazoen?

De topman van een bank moet qua integriteit en moraal een voorbeeld zijn. Hoe bent u van plan deze bank duurzamer en ethischer te maken?

08.02 Minister Koen Geens (Frans): De voorzitter van de raad van bestuur van Belfius heeft gisteren zijn ontslag aangeboden om persoonlijke redenen en dat ontslag werd aanvaard.

De regering neemt hiervan akte. Het is niet aan de regering om commentaar te leveren op een dergelijke beslissing. Ik wil de heer Bouckaert bedanken voor zijn inspanningen tijdens de

herstructurering van Belfius.

Le gouvernement compte remplacer rapidement la tête du conseil d'administration de la banque.

De regering zal de voorzitter van de raad van bestuur van de bank snel vervangen.

Le redressement de la banque depuis 2012 ne peut être perturbé et les défis restent nombreux. Le gouvernement prendra les initiatives nécessaires pour procéder, dans les meilleurs délais, au remplacement de M. Bouckaert.

Het gestage herstel dat de bank sinds 2012 laat optekenen, mag niet worden verstoord. Er resten nog heel wat uitdagingen. De regering zal de nodige initiatieven nemen opdat de heer Bouckaert zo snel mogelijk zou kunnen worden vervangen.

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Votre réponse n'est autre qu'un service minimum! C'est inacceptable, vu l'importance de cette banque et la gravité de la situation.

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik vind uw antwoord maar een mager beestje! Dat is onaanvaardbaar, gelet op het belang van die bank en de ernst van de situatie.

Allez-vous associer le Parlement à la procédure de remplacement? Quels critères allez-vous suivre? Allez-vous choisir une personne dont le CV n'est pas entaché de fraude fiscale? Quels objectifs allez-vous donner à ce président pour transformer Dexia en banque modèle, plus respectueuse de ses travailleurs et au service de l'économie réelle?

Zal u het Parlement bij die vervangingsprocedure betrekken? Op welke criteria zal u zich baseren? Zal u iemand kiezen wiens cv niet bevlekt is met fiscale fraude? Welke doelen zal u stellen aan die nieuwe voorzitter, opdat hij of zij van Dexia een modelbank zou kunnen maken, die meer respect toont voor haar personeel en ten dienste staat van de reële economie?

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Meyrem Almaci au premier ministre sur "la déclaration libératoire unique" (n° P1843)

09 Vraag van mevrouw Meyrem Almaci aan de eerste minister over "de eenmalige bevrijdende aangifte" (nr. P1843)

09.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Le gouvernement Di Rupo a l'intention d'organiser une troisième campagne d'amnistie fiscale qui devrait débuter le 2 juillet et durer jusqu'à la fin de l'année. Le but visé est de donner aux fraudeurs les plus invétérés, qui n'ont pas souhaité profiter des deux premières campagnes d'amnistie, une toute dernière chance de régulariser leur fraude à peu de frais.

09.01 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Deze regering wil een derde rondje fiscale amnestie organiseren. Het zou starten op 2 juli en loopt tot het einde van het jaar. Het doel is de meest hardleerse fraudeurs, die geen gebruik wilden maken van de eerste twee amnestierondes, toch nog een kans te geven om goedkoop hun fraude te regulariseren.

L'an passé, Bruno Tobback avait déclaré que l'amnistie fiscale était non négociable parce que fondamentalement injuste. Wouter Beke a qualifié, quant à lui, la mesure prise en février 2012 d'immorale. Quant aux libéraux, ils ont obtenu gain de cause avec leur slogan: pardonnez aux fraudeurs, ils ne recommenceront pas!

Vorig jaar verklaarde Bruno Tobback dat fiscale amnestie onbespreekbaar was, wegens fundamenteel onrechtvaardig. Wouter Beke noemde de maatregel in februari 2012 'niet ethisch'. De liberalen kregen hun zin met hun motto: vergeef de fraudeurs, ze zullen het nooit meer doen!

Mais le calendrier sera très serré car le Conseil d'État parle dans son avis d'un excès de pouvoir et d'une inégalité de traitement entre les dossiers prescrits et les dossiers non prescrits. Quelques libéraux et une poignée de fiscalistes ont proposé d'abaisser le taux de l'amende afin d'augmenter encore l'attrait de l'amnistie. Personnellement, je ne pense pas que ça soit vraiment utile quand on voit les masses de gens qui prennent d'assaut les

De timing van de maatregel komt echter onder druk. De Raad van State spreekt in zijn advies over een bevoegdheidsoverschrijding en een ongelijke behandeling tussen verjaarde en niet-verjaarde dossiers. Enkele liberalen en fiscalisten stelden voor het boetetarief te verlagen, om de amnestie nog aantrekkelijker te maken. Gezien de stormloop bij Luxemburgse, Belgische en Zwitserse banken lijkt zoiets me toch niet echt aan de orde.

banques luxembourgeoises, belges et suisses.

Que compte faire maintenant le gouvernement? Reporter sa mesure? Abaisser l'amende? Ou renoncer à mener cette campagne d'amnistie fiscale immorale?

09.02 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Je m'étonne que Mme Almaci pose des questions sur l'avis du Conseil d'État avant d'en avoir pris connaissance.

Le Conseil d'État soulève effectivement des questions concernant la possibilité de régulariser aussi les droits d'enregistrement et de succession. Nous adapterons notre avant-projet de loi en tenant compte de l'avis du Conseil d'État. Il passera en deuxième lecture au Conseil des ministres dès demain.

Si le gouvernement décide de maintenir la possibilité de régulariser les droits d'enregistrement et de succession, ce qui semble être le cas, il n'y aura pas d'incidence sur les chiffres budgétaires prévus. Le gouvernement met tout en œuvre pour dégager une solution au cas où la date du 2 juillet ne serait pas respectée. Le Conseil des ministres tranchera également ce point demain.

09.03 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): L'avis du Conseil d'État nous est parvenu par un vent favorable et effectivement pas par le biais d'une communication transparente de la majorité.

Nous en saurons davantage demain, mais force est de constater qu'il s'agit de la énième solution bric-à-brac illustrative de ce gouvernement. La lutte contre la fraude fiscale repose sur une législation particulièrement inefficace. La taxe des riches est devenue une taxe des classes moyennes et le registre central destiné à permettre la suppression du secret bancaire a été vidé de sa substance. Alors que la chasse a été ouverte partout en Europe, la Belgique élargit le cadre de la transaction. Ceux qui ont boudé les trois vagues d'amnistie fiscale peuvent encore se rédimier pour un prix dérisoire. Il serait bon que vous changiez de rengaine et annonciez aux citoyens que la chasse est ouverte et que les fraudeurs et les épaules les plus solides supporteront les charges les plus lourdes.

L'incident est clos.

10 Question de M. Philippe Goffin au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur "l'exonération fiscale des intérêts des livrets d'épargne" (n° P1844)

Wat zal de regering nu doen? Wordt de maatregel uitgesteld? Wordt de boete verlaagd? Of wordt dit rondje onethische fiscale amnestie geschrapt?

09.02 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Het verbaast me dat mevrouw Almaci vragen stelt over het advies van de Raad van State vooraleer zij het heeft gezien.

De Raad van State heeft inderdaad vragen bij de mogelijkheid om ook registratie- en successierechten te regulariseren. Wij zullen ons voorontwerp van wet aanpassen, rekening houdend met het advies van de Raad. Het komt morgen in tweede lezing op de ministerraad.

Als de regering beslist om de mogelijkheid tot regularisatie van de registratie- en successierechten te behouden, en daar lijkt het op, dan is er geen impact op de vooropgestelde begrotingscijfers. De regering werkt hard aan een oplossing voor het geval de datum van 2 juli niet wordt gehaald. Ook daarover zal de ministerraad morgen beslissen.

09.03 **Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Het advies van de Raad van State is tot bij ons gekomen via een gunstige wind en inderdaad niet via de transparantie van de meerderheid.

Morgen weten we meer, maar we kunnen er niet omheen dat dit het zoveelste staaltje is van de bric-à-bracregelingen die illustratief zijn voor deze regering. De aanpak van de fiscale fraude gebeurt met bijzonder inefficiënte wetgeving. De rijkentaks werd een middenklassetaks, het centraal register om het bankgeheim op te heffen, werd uitgehold. Terwijl in heel Europa de jacht is geopend, verruimt België de minnelijke schikking. Wie drie rondjes fiscale amnestie niet aantrekkelijk genoeg vond, kan zich nog altijd voor een spotprijs vrijkopen. Het zou leuk zijn mocht er een ander riedeltje komen en mocht de burger te horen krijgen dat de jacht wordt geopend en dat de fraudeurs en diegenen met de sterkste schouders de grootste lasten dragen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Philippe Goffin aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over "de belastingvrijstelling op de interest op spaarboekjes" (nr. P1844)

10.01 Philippe Goffin (MR): Suite à une plainte sur l'exonération du précompte mobilier à concurrence d'un plafond d'intérêt de 1 880 euros dont bénéficient les comptes d'épargne belges, la Cour de justice de l'Union européenne a condamné la Belgique pour manquement à ses obligations en vertu des traités.

Le manque à gagner de cette mesure est estimé à 500 millions d'euros; l'État doit supprimer cette exonération ou l'étendre pour les comptes à l'étranger.

Quelle direction comptez-vous prendre, suite à cette condamnation? Quelles mesures proposerez-vous au gouvernement pour y répondre?

10.02 Koen Geens, ministre (en français): La Cour de justice a jugé discriminatoire l'application de l'exonération fiscale sur les carnets d'épargne uniquement aux intérêts payés par des banques belges et non par les autres banques européennes. C'est une entrave à la libre circulation des services.

L'efficacité des contrôles fiscaux justifiant notre régime actuel est rejeté par la Cour.

La conséquence paraît simple: le régime fiscal des intérêts sur livret d'épargne doit être identique pour les banques belges et européennes, avec ou sans branche en Belgique.

(En néerlandais) Les conséquences de l'arrêt sont claires. Le régime fiscal des intérêts sur les livrets d'épargne doit être le même, que ces intérêts soient versés sur des dépôts belges constitués en Belgique ou des dépôts constitués dans d'autres États de l'UE. Seule une égalité de traitement garantira l'entière liberté de choix de l'épargnant.

(En français) Le gouvernement prendra position en tenant compte de nombreuses considérations.

L'incident est clos.

11 Question de M. Olivier Henry au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique, sur "le groupe de travail sur la réforme fiscale" (n° P1845)

11.01 Olivier Henry (PS): Vous avez installé un groupe de travail pour préparer une réforme fiscale. Or, hier, nous avons installé le bureau de la

10.01 Philippe Goffin (MR): Naar aanleiding van een klacht met betrekking tot de vrijstelling van roerende voorheffing voor de interesten op Belgische spaarrekeningen tot een bedrag van 1.880 euro, heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie België veroordeeld wegens niet-naleving van zijn verdragsverplichtingen.

Deze maatregel kost de Schatkist naar schatting 500 miljoen euro; de overheid moet de vrijstelling schrappen, dan wel ze uitbreiden tot buitenlandse rekeningen.

Hoe denkt u op deze veroordeling te reageren? Welke maatregelen zal u de regering voorstellen in dat verband?

10.02 Minister Koen Geens (Frans): Het Hof van Justitie heeft geoordeeld dat er sprake is van discriminatie, omdat de belastingvrijstelling alleen geldt voor interesten op spaarboekjes die worden uitgekeerd door Belgische banken en niet voor interesten die door andere Europese banken worden uitbetaald. Dat vormt een belemmering van het vrije verkeer van goederen en diensten.

De efficiency van de fiscale controles wordt door het Hof verworpen als verantwoording van onze bestaande regeling.

De consequentie lijkt eenvoudig: voor Belgische en Europese banken, met of zonder vestiging in België, moet dezelfde belastingregeling gelden voor de interesten op spaarboekjes.

(Nederlands) De gevolgen van het arrest zijn duidelijk. Het fiscaal regime van interesten op spaarboekjes moet hetzelfde zijn, ongeacht of deze interesten worden betaald op Belgische deposito's die in België worden aangehouden of op deposito's die in andere landen van de EU worden aangehouden. Alleen met een gelijke behandeling zal de keuze van de spaarder volledig vrij zijn.

(Frans) De regering zal een standpunt innemen en daarbij rekening houden met tal van overwegingen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Olivier Henry aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken, over "de werkgroep 'belastinghervorming'" (nr. P1845)

11.01 Olivier Henry (PS): U heeft een werkgroep opgericht die een belastinghervorming moet voorbereiden. Gisteren hebben we echter het

commission commune de la Chambre et du Sénat chargée du même sujet. Mon groupe estime d'ailleurs nécessaire cette grande réforme fiscale.

Qui participe à votre groupe de travail? La société civile dans son ensemble? Les partenaires sociaux? Le Conseil supérieur des Finances? Les banquiers? Pourquoi ce groupe est-il soumis à un si grand secret? Pourquoi créer un tel groupe quand on dispose d'une administration de qualité et d'une commission fraîchement installée?

11.02 Koen Geens, ministre (*en français*): En 2012, mon prédécesseur rappelait la pertinence de la simplification des règles fiscales pour la croissance et la compétitivité.

Le gouvernement a proposé que la commission commune de la Chambre et du Sénat réfléchisse à l'évolution fiscale du pays avec soin, vu les marges budgétaires limitées. La contribution à la croissance intelligente, durable et inclusive sera déterminante.

Mon administration a proposé une centaine de mesures de simplification de tous types. L'exercice est très large.

Les experts du groupe réuni par mon cabinet, groupe dont j'ai déjà fait état plusieurs fois en commission, réfléchissent aux aspects à long terme et à l'allègement de la fiscalité sur le travail. La composition de ce groupe n'a rien de secret ni rien d'insultant vis-à-vis de ceux qui n'en font pas partie.

La pression fiscale est une priorité pour moi et j'espère des propositions concrètes et équilibrées pour faciliter la tâche de nos successeurs.

Je me réjouis de l'implication du Parlement dans ce débat et j'espère pouvoir y participer, dans la mesure où on me le demande.

11.03 Olivier Henry (PS): Mon groupe demande la plus grande transparence quant à ce groupe de travail auquel tous les partenaires sociaux devraient être associés.

L'incident est clos.

Projets de loi

bureau van de gemengde parlementaire commissie belast met de fiscale hervorming geïnstalleerd. Mijn fractie is overigens doordrongen van de noodzaak van zo'n grootschalige hervorming.

Wie is er vertegenwoordigd in die werkgroep? Het maatschappelijke middenveld in zijn geheel? De sociale partners? De Hoge Raad van Financiën? De bankiers? Waarom is er zo weinig bekend over die werkgroep? Waarom heeft u zo'n werkgroep opgericht terwijl u op een bekwame administratie kan terugvallen en er nog maar net een parlementaire commissie werd geïnstalleerd?

11.02 Minister Koen Geens (Frans): In 2012 herinnerde mijn voorganger eraan dat een vereenvoudiging van de fiscale bepalingen noodzakelijk is voor de groei en het concurrentievermogen.

De regering heeft voorgesteld dat de gemengde parlementaire commissie zou nadenken over de evolutie van de fiscaliteit in ons land. Gelet op de beperkte budgettaire marges dient die oefening met de grootste zorgvuldigheid te worden gemaakt. De bijdrage aan de slimme, duurzame en inclusieve groei zal daarbij bepalend zijn.

Mijn administratie heeft een honderdtal uiteenlopende vereenvoudigingsmaatregelen voorgesteld. Ze bestrijken een zeer ruim domein.

De deskundigen die door mijn kabinet werden bijeengebracht – en ik verwees daar al meermaals naar in de commissie – denken na over de lange termijn en over het verminderen van de fiscale druk op arbeid. De samenstelling van die groep is niet geheim en wie er geen deel van uitmaakt hoeft dat niet als een belediging op te vatten.

De fiscale druk is voor mij een prioriteit en ik hoop dat er concrete en evenwichtige voorstellen zullen worden geformuleerd die de taak voor onze opvolgers zullen vergemakkelijken.

Ik ben blij dat het Parlement deelneemt aan die besprekingen en ik hoop er zelf ook te kunnen aan deelnemen, indien dat me wordt gevraagd.

11.03 Olivier Henry (PS): Mijn fractie wenst dat er volledige duidelijkheid komt over die werkgroep, waarbij alle sociale partners zouden moeten worden betrokken.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen

12 **Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (2740/1-4)**

Discussion générale

12.01 Catherine Fonck, rapporteur: La commission des Affaires sociales a examiné ce projet, qui met en œuvre l'avis 1807 du CNT et comporte quatre volets: une adaptation de l'information et du contrôle, un encadrement des contrats de travail intérimaire journaliers, la suppression par phase de la règle des quarante-huit heures pour le constat des contrats de travail intérimaire et l'introduction ainsi que l'encadrement d'un motif d'insertion.

Un amendement de la majorité, visant à retarder l'entrée en vigueur du projet a été adopté contre le vote d'Ecolo-Groen.

L'ensemble des groupes parlementaires s'est réjoui de voir aboutir ce projet, qui traduit un accord des partenaires sociaux et a été adopté à l'unanimité. *(Applaudissements)*

J'interviendrai à présent au nom de mon groupe.

Le cdH se réjouit de l'aboutissement de la concertation sociale en matière de travail intérimaire.

L'enjeu principal était de trouver un équilibre entre la flexibilité des entreprises et l'opportunité pour les travailleurs de décrocher un emploi stable sans être piégés dans l'intérim.

Cet équilibre a été atteint grâce à ce texte que mon groupe soutiendra pleinement. Il sera opportun de réaliser une évaluation; le projet et les conventions collectives de travail qui y sont associées pourraient être affinées. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

12.02 Stefaan Vercamer (CD&V): Mon parti, de même que beaucoup d'autres partis présents dans cet hémicycle, insiste depuis longtemps déjà sur la modernisation et la régulation du travail et du secteur intérimaire. Ce n'est qu'après avoir subi de notre part une pression accrue, en 2012, que les partenaires sociaux sont finalement parvenus à un

12 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (2740/1-4)**

Algemene bespreking

12.01 Catherine Fonck, rapporteur: De commissie voor de Sociale Zaken heeft het wetsontwerp besproken, waarmee uitvoering wordt gegeven aan het advies 1807 van de NAR. Het voorliggende wetsontwerp bevat vier onderdelen: de aanpassing van de regeling inzake informatie en controle, de regeling voor de dagcontracten voor uitzendkrachten, de gefaseerde afschaffing van de 48-urenregel voor de vaststelling van de uitzendarbeidsovereenkomsten, en de invoering en regeling van een motief van instroom.

Een amendement van de meerderheid dat ertoe strekt de inwerkingtreding van het wetsontwerp uit te stellen, werd aangenomen; Ecolo-Groen stemde tegen.

Alle fracties zijn blij dat dit wetsontwerp, waarin een akkoord van de sociale partners concreet vorm krijgt en dat eenparig werd aangenomen, nu het parlementaire traject heeft doorlopen en uitwerking zal kunnen hebben. *(Applaus)*

Ik zal nu namens mijn fractie het woord nemen.

Het verheugt de cdH-fractie dat het sociaal overleg met betrekking tot de uitzendarbeid tot een concreet resultaat heeft geleid.

De inzet was in de eerste plaats het vinden van een evenwicht tussen de flexibiliteit van de ondernemingen en de mogelijkheid voor de werknemers om een vaste baan te vinden zonder in het uitzendwerk te blijven hangen.

Met dit ontwerp wordt dat evenwicht verwezenlijkt, en mijn fractie zal het dan ook onverkort steunen. De wet zal geëvalueerd en eventueel bijgestuurd moeten worden, net als de cao's die met toepassing van de wet zullen worden gesloten. *(Applaus bij cdH)*

12.02 Stefaan Vercamer (CD&V): Mijn partij heeft, samen met vele anderen in het halfroond, al lang aangedrongen op de modernisering en de regulering van de uitzendarbeid en uitzendsector. Pas nadat we in 2012 de druk op de sociale partners hebben opgevoerd, kwamen ze uiteindelijk tot een akkoord. Dit wetsontwerp heeft langer op

accord. Ce projet de loi s'est fait attendre plus longtemps que convenu, mais il est une réalité à présent et il est équilibré.

Il est inutile de souligner encore l'importance du secteur intérimaire, qui compte 500 000 travailleurs. S'il avait besoin d'être soumis à une régulation efficace, c'est parce qu'une série de dysfonctionnements étaient apparus. Il est important d'organiser correctement le travail intérimaire en tant que tremplin vers l'emploi durable – la quatrième motivation citée pour effectuer du travail intérimaire – par ce biais. Ce projet de loi nous permet de prendre à bras-le-corps la question qui se pose avec le plus d'acuité dans le secteur, à savoir celle des contrats journaliers successifs. Nous espérons que la ministre continuera d'assurer le suivi du groupe de travail qui doit se pencher sur la suppression de la règle des 48 heures. Ce sera, en effet, la fin de cette problématique.

La ministre s'est aussi engagée à suivre le nombre d'accidents du travail. Ils sont, en effet, nettement plus fréquents dans le secteur qu'ailleurs. J'insiste pour que la ministre honore cet engagement.

Nous nous félicitons de ce projet, qui est de qualité et équilibré.

12.03 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Mon groupe politique adoptera ce projet de loi parce qu'il propose des aménagements pertinents, mais il ne constitue nullement une modernisation du régime du travail intérimaire. Pour obtenir ce résultat, il aurait fallu lever davantage d'obstacles. De plus, une directive européenne de 2008 nous oblige à autoriser le travail intérimaire dans le secteur public. Le gouvernement s'est déjà engagé à plusieurs reprises à l'appliquer, mais sa transposition en droit belge tarde. Ce projet de loi rate donc le coche. J'invite le gouvernement à procéder à cette transposition de la Directive au cours de la législature actuelle, afin d'éviter de rejoindre des pays comme l'Italie et la Grèce. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

12.04 Jean-Marc Delizée (PS): Débattre d'un projet portant sur le travail intérimaire, fondé sur un accord entre les partenaires sociaux, compromis honorables après des discussions tendues, constitue un moment historique. Je me réjouis que le pragmatisme l'ait emporté sur le dogmatisme.

Les entreprises de travail intérimaire sont devenues indispensables pour le recrutement ou l'exécution

zich laten wachten dan afgesproken, maar het akkoord is er en het is evenwichtig.

Het belang van de uitzendsector, met zijn 500.000 werknemers, hoeven we niet meer te onderlijnen. De sector had echter nood aan een goede regulering, want er was een aantal zaken scheefgegroeid. Het is belangrijk dat de uitzendarbeid als opstap naar vast werk – het vierde motief om aan uitzendarbeid te doen – hierdoor goed wordt geregeld. We pakken met dit wetsontwerp ook het grootste pijnpunt van de sector aan: de opeenvolgende dagcontracten. Ik hoop dat de minister de technische werkgroep blijft opvolgen die zich over de afschaffing van de 48-urenregel buigt. Dat is immers het sluitstuk van die problematiek.

De minister heeft ook beloofd om het aantal arbeidsongevallen op te volgen. Die komen in deze sector immers veel meer voor dan in andere. Ik dring er bij de minister op aan om zich aan die belofte te houden.

Wij zijn tevreden met dit goed en evenwichtig ontwerp.

12.03 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Mijn fractie zal dit wetsontwerp goedkeuren omdat de aanpassingen goed zijn, maar het is geen modernisering van de uitzendarbeid. Daarvoor had men meer knelpunten moeten wegwerken. Bovendien verplicht een Europese richtlijn van 2008 het toelaten van uitzendarbeid in de openbare sector. De regering heeft zich daartoe al meermaals geëngageerd, maar het blijft wachten op de omzetting in Belgische wetgeving. Dit wetsontwerp is dus ook een gemiste kans. Daarom roep ik de regering om dat nog in deze zittingsperiode door te voeren, als wij niet willen blijven vertoeven in het selecte gezelschap van landen als Italië en Griekenland. *(Applaus bij N-VA)*

12.04 Jean-Marc Delizée (PS): Een debat over een ontwerp inzake uitzendarbeid dat is gebaseerd op een akkoord tussen de sociale partners – een eerbaar compromis, dat na scherpe onderhandelingen werd bereikt – dat is een historisch moment. Ik ben verheugd dat pragmatisme het heeft gehaald op dogmatisme.

Uitzendbedrijven zijn onmisbaar geworden, zowel op het stuk van aanwerving als voor de uitvoering

d'un travail temporaire, et incontournables avec leurs 400 000 travailleurs et 170 000 étudiants jobistes.

Le travail intérimaire est un tremplin vers un emploi fixe et doit le rester car seule une relation de travail permanente est de nature à garantir l'inclusion et la cohésion sociales.

La réforme était nécessaire parce que l'intérim, qui est devenu un instrument de gestion de la flexibilité des entreprises, devait être encadré afin d'éviter les dérives et parce qu'il peut procurer une expérience de terrain aux travailleurs. Ces deux principes ont guidé les partenaires sociaux dans la recherche du consensus finalement atteint.

La concertation sociale fonctionne donc toujours dans notre pays.

L'intérim n'est plus un simple service de dépannage pour les entreprises mais bien un acteur à part entière du marché du travail. Les entreprises qui usent de contrats journaliers successifs sont souvent en infraction avec la loi et les conventions collectives de travail qui imposent que la période de mise à disposition soit directement liée à la période de validité du motif invoqué par l'utilisateur.

En introduisant le principe de l'interdiction des contrats journaliers, le projet répond au problème de la précarité qui empêche de s'investir dans un projet de vie.

La règle des quarante-huit heures était une règle d'exception, devenue anachronique et aboutissant trop souvent à des contrats établis a posteriori pour éviter le paiement de jours de maladie. Notre groupe approuve sa suppression.

Enfin, le motif d'insertion devait être rigoureusement encadré et contrôlé, afin d'éviter qu'il ne devienne un alibi commode pour accroître la mauvaise flexibilité sur le marché du travail; c'est le rôle du mécanisme visant à éviter les effets carrousels et de la limitation dans le temps de la durée d'occupation.

Notre préoccupation reste le contrôle de ce système, surtout lorsque l'employeur sollicite plusieurs agences d'intérim. Ainsi, si un employeur communique des données inexactes concernant le nombre d'intérimaires mis à l'essai pour le poste vacant, la sanction sera sans appel, puisqu'on

van tijdelijke arbeid. Zij zijn ook onontwinnelijk geworden, gelet op de 400.000 werknemers en de 170.000 jobstudenten die interimwerk uitvoeren.

Uitzendarbeid is een springplank naar vast werk en dat moet zo blijven, want alleen een duurzame arbeidsrelatie kan de sociale inclusie en cohesie waarborgen.

Deze hervorming was nodig. Uitzendarbeid, dat een instrument is geworden dat bedrijven in staat stelt flexibel te zijn, moest immers worden gereguleerd om uitwassen te vermijden en omdat werknemers dankzij deze vorm van arbeid werkervaring kunnen opdoen. De sociale partners hebben zich door deze twee uitgangspunten laten leiden bij het zoeken naar de consensus die uiteindelijk werd bereikt.

Het sociaal overleg functioneert dus nog altijd in ons land.

Uitzendarbeid is meer dan een noodoplossing voor de bedrijven; de uitzendsector is een volwaardige speler op de arbeidsmarkt. Bedrijven die gebruikmaken van opeenvolgende dagcontracten, overtreden in vele gevallen de wet en de collectieve arbeidsovereenkomsten die zeggen dat er een direct verband moet zijn tussen de periode van de terbeschikkingstelling en de periode tijdens welke de door de werkgever ingeroepen reden geldt.

Door de principiële invoering van het verbod op dagcontracten reikt het ontwerp een antwoord aan op het probleem van de preciaire arbeidsstatuten, die de mensen beletten om toekomstplannen te maken op lange termijn.

De achtenveertigurenregel was een volkomen voorbijgestreefde uitzonderingsregel, die er al te vaak toe leidde dat overeenkomsten a posteriori werden vastgesteld, om ziekte dagen niet te moeten betalen. Onze fractie staat achter de afschaffing van die regel.

Tot slot waren er een strikt kader voor en toezicht op het motief van instroom nodig, om te voorkomen dat het oneigenlijk zou worden gebruikt om de belabberde flexibiliteit van de arbeidsmarkt te vergroten; daartoe dienen de procedure betreffende het voorkomen van carrousels en de beperking van de duur van de tewerkstelling.

Het toezicht op dit stelsel blijft ons evenwel zorgen baren, vooral als de werkgever een beroep doet op verschillende uitzendkantoren. Wanneer een werkgever onjuiste gegevens verstrekt met betrekking tot het aantal uitzendkrachten die voor een vacante baan reeds ter beschikking werden

considérera qu'il y a contrat à durée indéterminée.

Nous aurions espéré une mesure générale transformant automatiquement un contrat intérimaire en contrat à durée indéterminée en cas d'occupation durant une longue période chez le même utilisateur.

Le groupe socialiste soutiendra ce projet de loi, mais il demande qu'il soit procédé à une évaluation de la loi et de la convention collective de travail que les partenaires sociaux s'attellent à finaliser. Si la suppression progressive des quarante-huit heures pour la constatation des contrats de travail s'avère difficile à mettre en œuvre sur le plan technique, cette mesure ne peut rester en l'état.

Nous comptons sur la vigilance de la ministre.
(Applaudissements sur les bancs du PS)

12.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): C'est avec plaisir que nous accueillons ce texte issu de la concertation sociale.

Le report de l'entrée en vigueur du texte sera néanmoins préjudiciable aux 120 000 étudiants qui, durant la période de juillet-août, travailleront comme intérimaires. C'est là une occasion manquée.

Les agences d'intérim connaissent le contenu du texte depuis juillet 2012 et ont affirmé qu'il était possible de commencer le 1^{er} juillet prochain. Pourtant, un amendement a été déposé par M. Clarinval pour relayer la demande du lobby du secteur intérimaire de reporter la décision au 1^{er} septembre. J'estime que de telles pratiques mettent en danger la concertation sociale. En revanche, l'équilibre global du texte nous semble aller dans la bonne direction.

12.06 Meryame Kitir (sp.a): Notre groupe a également déposé une proposition de loi visant à améliorer l'intérim. Nous accueillons bien sûr favorablement ce projet de loi.

Initialement, l'intérim a été créé pour résoudre un problème temporaire dans les entreprises. En un demi-siècle, ce secteur est cependant devenu un acteur non négligeable du marché de l'emploi. Il est dès lors nécessaire de le réglementer. Après une longue concertation, le CNT est parvenu à atteindre un compromis entre organisations patronales et syndicales.

gesteld, is de sanctie niet mals: de overeenkomst wordt geacht voor onbepaalde tijd te zijn gesloten.

Wij hadden gehoopt dat de automatische omzetting van een overeenkomst voor uitzendarbeid in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd na een lange tewerkstellingsperiode bij dezelfde gebruiker de algemene regel zou worden.

De PS-fractie zal het wetsontwerp steunen, maar vraagt dat de wet en de collectieve arbeidsovereenkomst waaraan de sociale partners thans de laatste hand leggen, worden geëvalueerd. Als de geleidelijke afschaffing van de 48-urenregeling voor de vaststelling van de arbeidsovereenkomsten technisch moeilijk uitvoerbaar is, moet die maatregel worden bijgestuurd.

Wij rekenen op de waakzaamheid van de minister.
(Applaus van PS)

12.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Wij zijn blij met deze tekst, die voortgesproken is uit het sociaal overleg.

Het uitstel van de inwerkingtreding van de tekst zal niettemin geen goede zaak zijn voor de 120.000 studenten die in juli en augustus als uitzendkracht zullen werken. Dat is een gemiste kans.

De uitzendkantoren weten al sinds juli 2012 wat er in de tekst staat, en hebben te kennen gegeven dat het mogelijk was om per 1 juli van start te gaan. De heer Clarinval heeft evenwel een amendement ingediend waarin hij op aansturen van de uitzendlobby vraagt de maatregel uit te stellen tot 1 september. Mijns inziens zetten dergelijke praktijken het sociaal overleg op losse schroeven. In globo lijkt dit ons echter een evenwichtige tekst, waarmee een stap in de goede richting wordt gedaan.

12.06 Meryame Kitir (sp.a): Ook onze fractie had een wetsvoorstel klaar tot verbetering van de uitzendarbeid. Wij zijn natuurlijk verheugd met dit wetsontwerp.

Oorspronkelijk was uitzendarbeid bedoeld om een tijdelijk probleem binnen een bedrijf op te lossen, maar het is op een halve eeuw uitgegroeid tot een niet te verwaarlozen speler op de arbeidsmarkt. Reglementering is dan ook nodig. Na lang overleg is men er in de NAR in geslaagd om een compromis te bereiken tussen werkgevers- en werknemersorganisaties.

Dorénavant, le travail d'un intérimaire perd son caractère temporaire et sert à obtenir un contrat fixe. Ce principe offre une meilleure protection à l'intéressé. D'autres formes de protection ont également été insérées, telles qu'une garantie d'emploi d'une durée d'un mois.

Il est tout à fait logique que l'ancienneté acquise par un travailleur en tant qu'intérimaire soit prise en considération pour le calcul du salaire et de l'ancienneté dans l'entreprise. Par ailleurs, il est mis fin aux contrats journaliers successifs.

Je me félicite de ce projet de loi, mais il reste du pain sur la planche. Les statistiques sur le nombre d'accidents de travail dénombrés parmi les travailleurs intérimaires restent beaucoup trop élevées. Nous avons également rédigé une proposition de loi à propos de cette matière qui responsabilise davantage les entreprises. Nous proposons également le système de parrainage pour mieux encadrer les nouveaux travailleurs intérimaires débarquant dans une entreprise.

Tous les partis s'accordaient pour reconnaître que l'actuel régime de travail intérimaire était une source d'insécurité juridique pour les travailleurs et j'ai donc été surprise d'entendre l'un de ces partis plaider soudainement pour la création de mini-emplois. Nous n'avons aucunement l'intention de lui emboîter le pas sur cette voie dangereuse! *(Applaudissements sur les bancs du sp.a)*

12.07 David Clarinval (MR): Nous avons déposé un texte qui visait l'intérim d'insertion et nous sommes heureux de constater que ce dispositif a été repris par le gouvernement. Le dispositif intérimaire sera utilisé encore davantage comme mode de recrutement. Il s'agit d'une marque de confiance à l'adresse des partenaires sociaux.

Mme Genot semble nous reprocher d'apporter une sécurité juridique plus importante au dispositif en reportant à septembre sa prise en cours. Je ne vois là aucune rupture d'équilibre.

Le MR se réjouit de la prise en compte de ce texte aujourd'hui. C'est sans regret qu'il votera favorablement. *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

12.08 Monica De Coninck, ministre *(en néerlandais):* Avec les partenaires sociaux et le Conseil national du travail, nous sommes parvenus – après des années de discussions – à faire évoluer le dossier.

Voortaan werkt de uitzendkracht niet meer met een tijdelijk karakter, maar met de bedoeling naar een vast contract te gaan. Dat is een betere bescherming. Er zijn nog andere vormen van bescherming ingebouwd, zoals de werkgarantie van een maand.

Het is de logica zelf dat uitzendanciënniteit meetelt voor de berekening van het loon en de anciënniteit in het bedrijf. En aan de opeenvolgende dagcontracten wordt een halt toegeroepen.

Ik ben tevreden met dit wetsontwerp, maar het werk is nog niet af. De cijfers inzake arbeidsongevallen bij de uitzendkrachten blijven veel te hoog. Ook daarvoor hebben wij een wetsvoorstel klaar, dat meer verantwoordelijkheid bij de bedrijven legt. Ook stellen wij het systeem van meter- en peterschap voor om nieuwe uitzendkrachten bij een bedrijf beter te begeleiden.

Alle partijen waren het erover eens dat het bestaande systeem van uitzendarbeid voor rechtsonzekerheid voor de werknemer zorgde. Het verbaasde me dan ook dat een van die partijen plots ging pleiten voor mini-jobs. Dat is een gevaarlijk pad, waarop wij zeker niet meegaan! *(Applaus van sp.a)*

12.07 David Clarinval (MR): We hadden een tekst over de invoeginterim ingediend en stellen met tevredenheid vast dat de regering die voorziening heeft overgenomen. In de toekomst zal er nog meer gebruik worden gemaakt van uitzendarbeid om personeel te werven. Dit is een blijk van vertrouwen aan het adres van de sociale partners.

Mevrouw Genot verwijt ons blijkbaar dat we meer rechtszekerheid willen scheppen door de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen tot september uit te stellen. Mijns inziens wordt het evenwicht daardoor op geen enkele manier verstoord.

Het verheugt de MR dat deze tekst vandaag ter tafel ligt. We zullen hem dan ook zonder aarzelen goedkeuren. *(Applaus bij de MR)*

12.08 Minister Monica De Coninck (Nederlands): Samen met de sociale partners en de Nationale Arbeidsraad hebben we, na jaren van discussie, een steen in de rivier verlegd.

Je partage les inquiétudes à propos des contrats journaliers de 48 heures. Un groupe de travail se penche sur les modalités techniques. Le système doit être le plus simple possible et être mis en route rapidement, pour ne pas rompre un équilibre si difficilement acquis.

La date d'entrée en vigueur du 1^{er} septembre 2013 est une obligation car un certain nombre de personnes doivent être présentes pour négocier sur les CCT et la réglementation. Nous sommes déjà en juin et il faudra donc se hâter. (Applaudissements)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2740/4)

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 **Projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (2739/1-4)**

Discussion générale

13.01 **Zuhal Demir**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

Le **président**: Vous pouvez directement passer à votre intervention personnelle.

13.02 **Zuhal Demir** (N-VA): Il s'agit d'une loi de réparation tendant à améliorer la loi du 22 avril 2012 qui visait à réduire l'écart salarial. Les dispositions qui ont été définies à l'époque étaient en effet inapplicables.

Notre groupe s'abstiendra lors du vote. Si l'écart salarial, qui s'élève à 10 %, s'amenuise, il est toujours bien réel. Il va de soi que pour un emploi équivalent, les femmes doivent gagner un salaire égal à celui versé aux hommes. Toutefois, cette loi de réparation ne permettra pas d'atteindre cet objectif. La CCT du CNT de 1975 et la loi du 17 mai

Ik deel de bekommernis over de dagcontracten van 48 uur. Een werkgroep werkt aan de technische modaliteiten. Het systeem moet zo simpel mogelijk blijven en snel opstarten, anders zal het moeizaam verworven evenwicht de facto worden verbroken.

De ingangsdatum van 1 september 2013 is nodig, omdat bepaalde personen aanwezig moeten zijn om over de cao's en de regelgeving te onderhandelen. Het is nu al juni, we zullen ons dus moeten reppen. (Applaus)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2740/4)

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 **Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (2739/1-4)**

Algemene bespreking

13.01 **Zuhal Demir**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: U kunt meteen ook uw interventie in eigen naam houden.

13.02 **Zuhal Demir** (N-VA): Dit is een reparatiewet om de wet van 22 april 2012, waarmee de loonkloof gedicht moest worden, op te lappen. Wat destijds was beslist, was immers onuitvoerbaar.

Onze fractie zal zich bij de stemming onthouden. De loonkloof van 10 procent verkleint wel, maar is er nog steeds. Vrouwen in een gelijkwaardige job moeten uiteraard evenveel verdienen als mannen, maar deze reparatiewet zal daar niet voor zorgen. Ook de cao van de NAR uit 1975 en de wet van 17 mei 1999 zijn daar niet in geslaagd. De wet van

1999 n'y sont pas parvenues. La loi de 2012 imposait toutes sortes d'obligations administratives sur les plans interprofessionnel, sectoriel et des entreprises.

Un an plus tard, force est néanmoins de constater que cette loi est inapplicable. Des experts sont consultés pour donner leur avis sur la neutralisation des classifications de fonction en termes de genre. Qui va payer ces consultants, le département ou les entreprises?

Ne serait-il pas plus judicieux d'agir au cœur même de la concertation sociale, c'est-à-dire à l'échelon des commissions paritaires? Notre pays recense 170 commissions paritaires et 5 300 mandats y afférents. Ces mandats sont occupés par les organisations syndicales et les représentants du patronat. Les commissions paritaires arrêtent les barèmes salariaux, mais ne comptent que 23 % de femmes. Cette représentation est évidemment insuffisante d'autant plus que ce sont précisément ces commissions qui fixent les barèmes salariaux. La ministre avalise systématiquement les candidats proposés pour pourvoir les mandats, même si les organisations syndicales continuent à proposer plus de candidats masculins. Les commissions paritaires échappent à la loi des quotas adoptée l'année dernière. Ne faudrait-il pas veiller à ce qu'un nombre égal d'hommes et de femmes siègent dans les commissions paritaires? Les femmes pourront alors aussi faire entendre leur voix lors des négociations des barèmes salariaux. Cette solution serait préférable à l'adoption d'un nouveau projet de loi qui n'est bon ni pour les entreprises, ni pour les femmes. Je crains que le seul résultat de ce projet de loi ne se résume à la création de nouvelles formalités administratives aux échelons interprofessionnel et de l'entreprise. Personne n'y trouvera son compte. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

13.03 Karine Lalieux (PS): Il y a un an, nous adoptions la loi visant à réduire l'écart salarial entre les hommes et les femmes. Cette inégalité est inacceptable. La pension moyenne des femmes de Belgique est inférieure de 29 % à celle des hommes. À travers des mesures complémentaires nées de la concertation sociale, nous souhaitons rendre l'écart salarial visible et négociable. Les mesures prévues n'entraîneront pas de charges administratives démesurées pour les entreprises. Nous attendions des adaptations techniques qui devaient respecter l'esprit du texte adopté; ce sera le cas avec ce projet que nous soutenons.

2012 legde allerlei administratieve verplichtingen op: op het interprofessionele, het sectorale en het ondernemingsniveau.

Een jaar later moeten wij echter vaststellen dat de wet onuitvoerbaar is. Men vraagt experts om advies over het genderneutraal maken van functieclassificaties. Wie zal die externe consultants betalen, het departement of de bedrijven?

Zou men niet beter iets doen aan het hart van het sociaal overleg, namelijk het paritair comité? Er zijn in dit land 170 paritaire comités en 5.300 bijhorende mandaten. De vakbonden en de vertegenwoordigers van de werkgevers vullen die mandaten in. In de paritaire comités worden de loonbarema's vastgelegd. Toch zetelt er slechts 23 procent vrouwen. Dat is natuurlijk veel te weinig, want het is net daar dat er over de loonbarema's wordt beslist. De minister keurt stevast de invulling van de mandaten goed, ook al schuiven de vakbonden nog altijd meer mannen naar voor. De quotawet van vorig jaar geldt niet voor de paritaire comités. Moet men er niet voor zorgen dat er in de paritaire comités evenveel mannen als vrouwen zijn? Dan kunnen de vrouwen ook eens hun zegje doen bij de bespreking van de loonbarema's. Dat zou beter zijn dan opnieuw een wetsontwerp goed te keuren dat noch voor de bedrijven noch voor de vrouwen goed is. Ik vrees dat dit ontwerp enkel heel wat bijkomende administratieve rompslomp met zich meebrengt, zowel op interprofessioneel niveau als op bedrijfsniveau. Het helpt niemand vooruit. *(Applaus bij de N-VA)*

13.03 Karine Lalieux (PS): Een jaar geleden namen wij een wet aan die ertoe strekt de loonkloof tussen mannen en vrouwen kleiner te maken. Die ongelijkheid is onaanvaardbaar. Het gemiddelde pensioen van een vrouw in ons land ligt 29 procent lager dan het pensioen van een man. Via aanvullende maatregelen die voortvloeien uit het sociaal overleg willen wij de loonkloof zichtbaar maken en op de onderhandelingstafel leggen. De voorgestelde maatregelen zullen geen buitensporige administratieve rompslomp meebrengen voor de bedrijven. Wij hebben lang moeten wachten op technische aanpassingen, waarbij de geest van de aangenomen tekst gerespecteerd moest worden. Dat is het geval voor dit ontwerp, dat wij steunen.

13.04 Sonja Becq (CD&V): Ce projet de loi reprend et corrige la proposition de loi adoptée il y a un an. Les statistiques en matière d'écart salarial sont connues. Il est essentiel de prendre des mesures effectives contre ce phénomène. Les éléments qui entraînent cet écart doivent également être rendus visibles de façon à pouvoir prendre des mesures à ce sujet.

L'écart salarial est attribuable à des facteurs complexes. La fois précédente, nous avons atteint un consensus sur la nécessité d'accroître la visibilité du phénomène sans pour autant générer une charge administrative trop importante pour les entreprises. Nous avons veillé à disposer de données transparentes et avons voulu respecter la petite taille de certaines entreprises.

Nous examinons à présent un projet de loi qui permettra de lutter contre plusieurs problèmes d'ordre juridique et pratique. Nous nous en félicitons, tout en regrettant une gestation particulièrement longue et génératrice d'incertitudes.

Nous comptons sur la ministre pour assurer la mise en œuvre de ce texte, conformément à sa promesse en commission. En ce qui concerne le rapport d'analyse et la structure de rémunération, elle devra effectivement veiller au respect des accords qui ont été conclus. Un régime adéquat et clair devra effectivement être mis en œuvre pour les entreprises comptant plus de 100 travailleurs. La ministre s'est également engagée à simplifier le système pour les entreprises de 50 à 100 travailleurs.

J'espère qu'elle se laissera guider par une volonté de transparence et qu'elle ne se laissera pas influencer par un seul partenaire pour lequel la solution ne sera jamais suffisante ni assez valable. Elle doit s'inspirer de la ligne proposée par les partisans du consensus. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

13.05 David Clarinval (MR): La mise en œuvre de la loi s'est heurtée à des difficultés juridiques et pratiques pour l'administration et les entreprises. Les corrections apportées par ce projet renforcent la sécurité juridique. Elles sont le fruit de l'attitude constructive de la ministre et du travail des parlementaires. Nous avons notamment simplifié la transmission des informations du conseil d'entreprise vers la délégation syndicale.

Le gouvernement veut réduire de 30 % la charge

13.04 Sonja Becq (CD&V): Dit wetsontwerp herneemt en corrigeert het wetsvoorstel dat een jaar geleden werd goedgekeurd. De cijfers inzake de loonkloof zijn bekend. Het is belangrijk dat er effectief iets aan de loonkloof wordt gedaan. De elementen die deze loonkloof veroorzaken, moeten ook zichtbaar worden gemaakt, zodat eraan kan worden gewerkt.

De loonkloof is toe te schrijven aan complexe factoren. De vorige keer hebben we een consensus bereikt waarbij werd gestreefd naar een grotere zichtbaarheid, maar er geen te hoge administratieve last bij de bedrijven werd gelegd. We hebben gezorgd voor transparante gegevens en we hebben aandacht gehad voor te kleine bedrijven.

Vandaag bespreken we een wetsontwerp dat een aantal juridische en praktische problemen aanpakt. Wij zijn er blij mee, maar betreuren wel dat het zo lang heeft geduurd, zodat er intussen enige onzekerheid was.

Wij rekenen op de minister voor de verdere uitvoering. Zij heeft zich ertoe geëngageerd in de commissie. Bij het analyseverslag en de bezoldigingsstructuur zal zij er effectief voor moeten zorgen dat de gemaakte afspraken ook worden nagekomen. Voor bedrijven met meer dan 100 werknemers moet er effectief een goede en duidelijke regeling komen. De minister heeft zich ook geëngageerd om bij bedrijven met 50 à 100 werknemers naar een vereenvoudiging te gaan.

Ik hoop dat zij zich laat leiden door de wil tot transparantie en dat zij zich niet laat afleiden wanneer één partner zegt dat het nooit goed of nooit genoeg is. Zij moet zich op één lijn zetten met hen die wél tot een consensus willen en kunnen komen. *(Applaus bij CD&V)*

13.05 David Clarinval (MR): De uitvoering van de wet ging gepaard met juridische en praktische problemen voor de administratie en voor de bedrijven. De correcties die met deze tekst worden aangebracht, komen de rechtszekerheid ten goede. Ze zijn het resultaat van de constructieve houding van de minister en van het werk van de parlementsleden. Zo werd de overzending van informatie van de raad van bestuur aan de vakbondsafvaardiging vereenvoudigd.

De regering wil de administratieve lasten voor de

administrative qui pèse sur les entreprises. Allez-vous créer un formulaire simplifié pour les entreprises employant 50 à 100 personnes? On pourrait même l'intégrer dans le bilan social.

Nous saluons ce nouveau pas vers l'harmonisation des traitements des hommes et des femmes.

13.06 Catherine Fonck (cdH): Ce projet de loi apporte des corrections au texte voté il y a un an et le rend d'une application plus aisée pour les administrations comme pour les entreprises, en particulier les PME. Il faut veiller à appliquer le modèle simplifié aux entreprises entre 50 et 100 travailleurs.

Le gouvernement doit réduire les charges administratives: cela fait partie des objectifs affichés dans la déclaration de politique générale.

Aujourd'hui, une femme gagne 10 % de moins qu'un homme pour le même travail.

Cette loi ne va pas tout résoudre mais c'est un pas supplémentaire vers l'égalité entre les hommes et les femmes. Elle ne doit pas nous faire oublier que l'écart salarial se creuse en raison du temps partiel des femmes, qui souvent ne l'ont pas choisi.

Le deuxième cas de figure est que les femmes bénéficient de moins d'avantages extra-légaux que les hommes. Cet écart salarial se creuse donc encore plus.

Je terminerai sans conclure, puisqu'il faut rester mobilisés pour faire progresser cette cause et réduire l'écart salarial injuste et injustifiable entre les hommes et les femmes.

13.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Le Comité d'avis d'émancipation des hommes et des femmes avait longuement entendu tous les acteurs concernés avant d'aboutir à cette loi du 22 avril 2012.

Cette loi méritait des corrections mais on peut regretter le temps écoulé pour les obtenir. Manifestement, il y a eu des tensions. Et l'on a déposé 16 amendements, dont d'aucuns ont affirmé qu'ils émanaient des partenaires sociaux, alors qu'ils émanaient uniquement de certains d'entre eux.

Un amendement est ainsi proposé par M. Clarinval sur la manière d'analyser les informations pour les entreprises de plus de 50 travailleurs. Le texte de loi

bedrijven met 30 procent verminderen. Komt er een vereenvoudigd formulier voor de bedrijven met 50 tot 100 personeelsleden? Misschien zouden we het zelfs in de sociale balans kunnen opnemen.

Wij juichen toe dat er weer een stap is gedaan in de richting van gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

13.06 Catherine Fonck (cdH): Dit wetsontwerp is een verbetering van de vorig jaar gestemde tekst en maakt de toepassing ervan voor administraties en bedrijven, vooral kmo's, eenvoudiger. Er moet worden op toegezien dat op bedrijven met 50 à 100 werknemers het vereenvoudigde model wordt toegepast.

De regering moet de administratieve lasten beperken. Dat maakt namelijk deel uit van de in de beleidsverklaring opgenomen doelstellingen.

Een vrouw verdient vandaag voor hetzelfde werk 10 procent minder dan een man.

Deze wet is geen panacee, maar een nieuwe stap in de richting van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen. We mogen echter niet vergeten dat de loonkloof groter wordt, omdat vrouwen vaker deeltijds werken, ook al hebben ze daar in veel gevallen niet voor gekozen.

De loonkloof wordt voorts verder vergroot doordat vrouwen minder extralegale voordelen genieten dan mannen.

Ik besluit mijn betoog zonder de kwestie als afgesloten te beschouwen, want we moeten ons voor deze zaak blijven inzetten en ervoor zorgen dat de loonkloof tussen vrouwen en mannen, die onbillijk en ongegrond is, verder wordt gedicht.

13.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Het adviescomité voor de Emancipatie had alle stakeholders uitgebreid gehoord in de aanloop naar de totstandkoming van de wet van 22 april 2012.

De wet moest op een aantal punten worden bijgestuurd, maar het is jammer dat daar zoveel tijd moest overheen gaan. Het is duidelijk dat er spanningen waren. Er werden 16 amendementen ingediend, waarvan sommigen beweren dat ze uitgaan van de sociale partners, terwijl ze in feite slechts van bepaalde sociale partners uitgaan.

Zo dient de heer Clarinval een amendement in over de analyse van de gegevens voor de bedrijven met meer dan 50 werknemers. De oorspronkelijke

initial proposait la cascade: conseil d'entreprise – comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT) – délégation syndicale. Or, l'amendement propose de ne plus passer par le CPPT, arguant d'une telle pratique dans d'autres domaines. Mais la pratique inverse existe ailleurs: la loi relative au bien-être prévoit qu'en l'absence de conseil d'entreprise, c'est le comité qui discute de l'information économique et financière, des comptes annuels et du bilan social. De plus, un comité est élu par l'ensemble des travailleurs, ce qui n'est pas toujours le cas d'une délégation syndicale. Pourquoi organiser cette discussion au sein de la délégation syndicale, quand on peut avoir un CPPT?

On regrette aussi qu'alors que les partenaires sociaux se sont mis d'accord sur un équilibre, les parlementaires déposent ensuite des amendements, déséquilibrant le texte.

Quelles sont vos intentions en matière de formulaire simplifié? À ce sujet, il y a une tension chez les partenaires sociaux. L'UNIZO et les syndicats étaient d'accord sur une proposition; j'espère que vous la soutiendrez. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

13.08 David Clarinval (MR): Les partenaires sociaux n'étaient pas d'accord sur le texte: les avis étaient divisés. Il ne faut pas croire que l'accord était là et que nous avons opté ensuite pour l'un ou pour l'autre...

13.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Je vous ai entendu dire qu'il y avait un accord des partenaires syndicaux sur vos amendements. Je pense que ce n'est pas vrai.

13.10 David Clarinval (MR): Je n'ai jamais dit que les syndicats étaient d'accord sur l'amendement. Que je sache, la FEB fait partie des partenaires sociaux.

13.11 Monica De Coninck, ministre (en néerlandais): Lorsque l'on prend en considération les défis qui nous attendent sur le marché du travail, il faut bien être conscient du fait que le vieillissement libérera entre 500 000 et 600 000 emplois. Il faudra donc pouvoir attirer les personnes en âge de travailler et les maintenir au travail. Ce que l'on appelle le *war on talent* acquiert ainsi une importance cruciale et les employeurs doivent dès lors veiller à disposer des bonnes données, à les analyser correctement et à communiquer en toute transparence à leur sujet.

wettekst voorzag in een cascade ondernemingsraad – comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) – vakbondsafvaardiging. In het amendement wordt voorgesteld de schakel van het CPBW over te slaan, waarbij wordt verwezen naar een vergelijkbare regeling in andere domeinen. In bepaalde domeinen speelt het CPBW echter wel degelijk een rol. Zo is het in de wet 'welzijn op het werk' het comité dat bij ontstentenis van de ondernemingsraad de economische en financiële informatie, de jaarrekeningen en de sociale balans bespreekt. Bovendien wordt het comité door alle werknemers gekozen, wat voor een vakbondsafvaardiging niet steeds het geval is. Waarom dus kiezen voor een bespreking door de vakbondsafvaardiging, terwijl men een beroep kan doen op het CPBW?

Voorts valt te betreuren dat het evenwicht waarmee de sociale partners hebben ingestemd, door de amendementen van het Parlement aan het wankelen wordt gebracht.

Wat bent u van plan met het vereenvoudigde formulier? Er is in dat verband sprake van spanningen bij de sociale partners. UNIZO en de vakbonden waren het eens over een voorstel; ik hoop dat u dat zal steunen. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

13.08 David Clarinval (MR): De sociale partners waren het niet eens over de tekst; de meningen waren verdeeld. Het is niet zo dat er een akkoord was en dat wij vervolgens voor deze of gene optie hebben gekozen...

13.09 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Ik heb u horen zeggen dat er bij de vakbonden een akkoord was over uw amendementen. Volgens mij klopt dat niet.

13.10 David Clarinval (MR): Ik heb nooit gezegd dat de vakbonden het eens waren met het amendement. Voor zover ik weet, hoort het VBO bij de sociale partners.

13.11 Minister Monica De Coninck (Nederlands): Als men kijkt naar de komende uitdagingen op de arbeidsmarkt, moet men goed beseffen dat door de vergrijzing golf 500.000 à 600.000 jobs zullen vrijkomen. Men zal dus mensen op beroepsactieve leeftijd moeten kunnen aantrekken en aan het werk houden. De zogenaamde *war on talent* wordt dus cruciaal en werkgevers moeten daarom zorgen voor de juiste gegevens, die goed analyseren en daarover ook transparant communiceren.

Que des femmes qui font le même travail que les hommes soient rémunérées d'une autre manière ou même moins rémunérées est évidemment inacceptable. Il ne faut par ailleurs pas perdre de vue les répercussions ultérieures sur la pension. Aussi oeuvrons-nous à un changement des mentalités auprès des hommes, des femmes, des employeurs et des organisations de travailleurs.

Il faut que les femmes soient représentées de manière équitable à tous les niveaux, y compris au sein des commissions paritaires. Un meilleur mix, également entre jeunes et moins jeunes, dans les différents organes, structures et entreprises ne peut que conduire à une amélioration de leur fonctionnement.

Je comprends les observations à propos des charges administratives. Je pars du principe que l'on a pour obligation de faire usage des informations demandées.

Au sein du CNT, les partenaires sociaux ont rendu un avis partagé et j'entends examiner la semaine prochaine avec mon administration la possibilité d'introduire un formulaire simplifié pour les entreprises de moins de 100 travailleurs. Cela permettra d'obtenir une information plus correcte et d'établir alors un lien avec le bilan social, même si toutes les entreprises ne dressent pas un tel bilan.

(En français) Je vais prendre mes responsabilités et créer un formulaire plus facile et plus transparent.

(En néerlandais) Mme Demir parle de façon assez dénigrante d'une loi de réparation, mais lorsqu'on prend ses responsabilités, les choses ne se déroulent pas toujours comme on le souhaite et certains scénarios sont parfois mis à mal en raison d'erreurs ou d'évaluations différentes. Il s'agit en l'espèce de remplacer l'article 4 par l'article 5 pour faire référence à la loi de 1996 sur la compétitivité.

Tous les deux ans, un AIP est conclu et des négociations salariales sont menées. Nous proposons aujourd'hui de prévoir une procédure de compte rendu au cours de l'année intermédiaire, et cela notamment pour éviter que les entreprises ne doivent supporter de trop lourdes charges administratives.

Notre administration dispose d'une grande expertise, mais là où cela s'avère nécessaire, nous ferons appel à des consultants externes et nous chercherons également les moyens nécessaires à cet effet. Nous ne recourons toutefois à cette

Dat vrouwen die hetzelfde werk doen als mannen, anders of zelfs minder worden vergoed, is uiteraard onaanvaardbaar. Dit heeft ook repercussies op het latere pensioen. Daarom werken we aan een mentaliteitswijziging bij mannen, vrouwen, werkgevers en werknemersorganisaties.

Ik blijf ervoor ijveren dat vrouwen op alle niveaus rechtmatig worden vertegenwoordigd, ook in de paritaire comités. Een grotere mix, met ook jongeren en ouderen, in allerlei organen, structuren en bedrijven leidt tot een beter functioneren.

Ik heb begrip voor de opmerkingen over de administratieve lasten. Ik ga ervan uit dat men de plicht heeft om ook iets te doen met de informatie die men opvraagt.

In de NAR zijn de sociale partners tot een verdeeld advies gekomen en volgende week wil ik met mijn administratie de mogelijkheid bekijken van een vereenvoudigd formulier voor werkgevers met minder dan 100 personeelsleden. Dat zal correctere informatie opleveren en dit kan dan worden gelinkt aan een sociale balans, al stellen niet alle bedrijven die op.

(Frans) Ik zal mijn verantwoordelijkheid opnemen, en een eenvoudiger en transparanter formulier opstellen.

(Nederlands) Mevrouw Demir spreekt nogal denigrerend over een reparatiewet, maar wanneer men zijn verantwoordelijkheid opneemt, verloopt alles nu eenmaal niet altijd zoals men wil en worden scenario's soms doorkruist door vergissingen of alternatieve inschattingen. In dit geval moet artikel 4 worden vervangen door artikel 5, waarbij het gaat om een referentie aan de wet van 1996 op de competitiviteit.

Om de twee jaar wordt een IPA afgesloten en zijn er loononderhandelingen. Men stelt nu voor om in het jaar zonder onderhandelingen in een rapportering te voorzien, ook om de bedrijven administratief niet overmatig te belasten.

Er is behoorlijk wat expertise binnen onze administratie, maar waar nodig zullen we externe consultants inschakelen en daarvoor dan ook de nodige middelen zoeken. We zullen daar echter zeer zuinig mee omgaan.

possibilité qu'avec parcimonie.

La proportion de femmes dans les commissions paritaires relève tant de la responsabilité des syndicats que de celle des employeurs, mais je constate que ce principe n'est pas toujours appliqué dans la pratique. Si certaines parties ne font pas en sorte que les femmes soient mieux représentées, ce problème continuera à se poser. À cet égard, il est frappant de constater que les employeurs aient soudainement une autre vision des choses lorsqu'ils ont eux-mêmes des filles et que leurs épouses attachent, elles, de l'importance à la présence de leurs filles au sein des entreprises.

(En français) Malgré les discussions avec les partenaires sociaux sur la simplification de procédures, il n'y a pas encore d'accord. Nous allons essayer de créer un formulaire simple pour les entreprises de moins de cent personnes. *(Applaudissements)*

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2739/4)

Le projet de loi compte 18 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 18 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? *(Non)*

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 5 juin 2013, je vous propose

Het aandeel van vrouwen in de paritaire comités is zowel de verantwoordelijkheid van de vakbonden als van de werkgevers, maar ik zie ook dat dit niet altijd wordt ingevuld. Als bepaalde partijen daar niet achter staan, zal dat probleem blijven. Opmerkelijk is wel dat werkgevers soms plots tot andere inzichten komen als ze zelf dochters hebben en dat echtgenotes hun dochters wel belangrijk vinden in bedrijven.

(Frans) Ondanks de besprekingen met de sociale partners over de vereenvoudiging van de procedures is er nog geen akkoord. Wij zullen trachten een eenvoudig formulier op te stellen voor de ondernemingen met minder dan 100 werknemers. *(Applaus)*

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2739/4)

Het wetsontwerp telt 18 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 18 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 5 juni 2013, stel ik u ook voor in

également de prendre en considération:

- la proposition de loi de M. Renaat Landuyt modifiant le Code judiciaire en vue de régler le contrôle des autorités judiciaires (n° 2861/1).

Renvoi à la commission de la Justice;

- la proposition de loi de MM. Joseph George, David Clarinval, Mmes Leen Dierick et Isabelle Emmery, M. Willem-Frederik Schiltz et Mme Ann Vanheste relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation (n° 2866/1).

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture;

- la proposition de Mme Barbara Pas, M. Tanguy Veys, Mme Annick Ponthier et M. Bruno Valkeniers visant à instituer une commission d'enquête parlementaire sur la manière dont le Groupe SNCB a conduit le projet Fyra (n° 2868/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques.

overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van de heer Renaat Landuyt tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het toezicht op de gerechtelijke overheden te regelen (nr. 2861/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie;

- het wetsvoorstel van de heren Joseph George, David Clarinval, de dames Leen Dierick en Isabelle Emmery, de heer Willem-Frederik Schiltz en mevrouw Ann Vanheste houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten (nr. 2866/1).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw;

- het voorstel van mevrouw Barbara Pas, de heer Tanguy Veys, mevrouw Annick Ponthier en de heer Bruno Valkeniers tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie inzake de afwikkeling van het Fyra-project door de NMBS-Groep (nr. 2868/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence

[14.01] Barbara Pas (VB): Je demande l'urgence pour la proposition n° 2868 visant à instituer une commission parlementaire d'enquête sur la manière dont le Groupe SNCB a conduit le projet Fyra.

Nous ne souscrivons pas à la demande de la N-VA de procéder à des auditions car nous estimons que la responsabilité des personnes auditionnées n'est pas suffisamment engagée au terme de leur audition. Les témoins n'ont aucune obligation de se présenter et ils ont toujours la possibilité d'éviter de devoir répondre aux questions en se retranchant derrière l'instruction.

Seule une commission d'enquête peut apporter la réponse à toutes nos questions concernant entre autres la procédure d'adjudication, le contrat passé avec AnsaldoBreda, l'implication du Groupe SNCB et l'octroi du certificat de sécurité provisoire. Et pourquoi a-t-on décidé si tardivement de résilier les contrats pour ce "train de pacotille" alors qu'il était

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoeken

[14.01] Barbara Pas (VB): Ik vraag de urgentie voor voorstel nr. 2868 tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie inzake de afwikkeling van het Fyra-project.

Hoorzittingen, zoals de N-VA vraagt, vinden wij te vrijblijvend. De getuigen zijn dan eens niet verplicht om te komen en kunnen zich altijd achter het gerechtelijk onderzoek verstoppen om niet te moeten antwoorden.

Alleen een onderzoekscommissie kan antwoorden geven op al onze vragen over onder meer de aanbestedingsprocedure, het contract met AnsaldoBreda, de betrokkenheid van de NMBS-Groep en de toekenning van het voorlopige veiligheidscertificaat. En waarom werd pas zo laat beslist om de contracten voor die 'broltrein' stop te

clair depuis le début qu'il était affecté de graves défauts? À l'issue de l'échange de vues en commission qui a eu lieu cette semaine, nos questions sont restées sans réponse.

De plus, une commission d'enquête est de nature à faire la clarté sur les responsabilités politiques. Dès à présent, les uns se complaisent à rejeter la faute sur les autres et au final, personne ne sera coupable. Une fois de plus, les voyageurs et les contribuables seront la dupe de cette mascarade.

La portée de notre proposition dépasse le cadre d'une étude de la Cour des comptes, telle que demandée par la majorité et les verts. Une commission d'enquête peut d'ailleurs toujours faire appel à la Cour des comptes.

Les Pays-Bas ont déjà franchi le pas vers la commission d'enquête et en Belgique cette même logique devrait prévaloir. Il est dès lors important que la commission d'enquête puisse être créée rapidement, de manière à pouvoir éviter tout double emploi avec le travail fait aux Pays-Bas. Nos pays sont des alliés dans ce dossier et un échange d'informations correct entre les deux commissions d'enquête va dans l'intérêt des deux pays.

Je compte dès lors sur votre soutien à tous.
(Applaudissements sur les bancs du VB)

La demande d'urgence est rejetée par assis et levé.

14.02 Joseph George (cdH): Nous demandons l'urgence pour la proposition de loi n° 2866/001 qui doit remplacer la loi du 22 juillet 2009 dont les effets s'arrêteront le 30 juin prochain.

Le texte vise à encourager les biocarburants avancés et durables et leur production notamment à partir de déchets et de résidus.

La demande d'urgence est adoptée par assis et levé.

15 Demande d'urgence de la part du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant le Code consulaire (n° 2841/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

zetter, terwijl al vanaf het begin duidelijk was dat er problemen waren? De gedachtewisseling in de commissie deze week bracht ons geen antwoorden.

Een onderzoekscommissie kan bovendien duidelijkheid brengen over de politieke verantwoordelijkheid. Nu al worden de zwartepieten lustig doorgeschoven en uiteindelijk zal wel weer niemand schuldig blijken. De dupe in dit verhaal zijn opnieuw de reizigers en de belastingbetalers.

De draagwijdte van ons voorstel is ruimer dan een studie van het Rekenhof, zoals de meerderheid en de groenen vragen. Een onderzoekscommissie kan trouwens altijd een beroep doen op het Rekenhof.

In Nederland is de stap naar een onderzoekscommissie al gezet en ook in België zou dat de logica zelf zijn. Het is dan ook belangrijk dat de onderzoekscommissie snel kan worden opgericht, zodat we dubbelwerk met Nederland vermijden. Onze landen zijn in dit dossier bondgenoten en zijn gebaat met een goede informatie-uitwisseling tussen beide onderzoekscommissies.

Ik reken hiervoor op de steun van allen. (Applaus van VB)

Het urgentieverzoek wordt bij zitten en opstaan verworpen.

14.02 Joseph George (cdH): Wij vragen de urgentie voor het wetsvoorstel nr. 2866/001, dat strekt tot de vervanging van de wet van 22 juli 2009, waarvan de werking op 30 juni afloopt.

Met het voorstel wordt beoogd het gebruik van geavanceerde, duurzame biobrandstoffen en de winning van dergelijke brandstoffen uit afval en residus aan te moedigen.

Het urgentieverzoek wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

15 Urgentieverzoek vanwege de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende het Consulair Wetboek (nr. 2841/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Votes nominatifs

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la politique menée en matière de nominations et les tensions que cette politique suscite au sein du gouvernement" (n° 90)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 mai 2013.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 90/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas et M. Peter Logghe;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Carina Van Cauter et MM. Christophe Lacroix et Mohammed Jabour.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

16.01 Barbara Pas (VB): Bien des choses ont été dites et écrites sur la pratique des nominations politiques dans notre pays. Certains membres du gouvernement ont également formulé des observations, mais la carotte des postes prestigieux l'a finalement emporté sur les récriminations de l'opinion publique. Le gouvernement va à présent faire appel à de coûteux chasseurs de têtes pour créer un semblant d'objectivité, et finalement aboutir à des nominations politiques.

Nombreux sont ceux qui dans cet hémicycle partagent notre indignation à ce sujet. La motion que nous proposons pourrait mettre un terme à ce carrousel de nominations typiquement belge. Ceux qui estiment que les aptitudes professionnelles et les compétences doivent l'emporter sur la carte de parti pour la désignation des dirigeants de nos services publics et de nos entreprises publiques ne pourront que se rallier à notre motion.
(Applaudissements sur les bancs du VB)

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Naamstemmingen

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de benoemingspolitiek en de spanningen binnen de regering hieromtrent" (nr. 90)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 mei 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 90/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas en de heer Peter Logghe;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Carina Van Cauter en de heren Christophe Lacroix en Mohammed Jabour.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

16.01 Barbara Pas (VB): Er is heel wat gezegd en geschreven over de manier waarop in dit land aan politieke benoemingen wordt gedaan. Ook binnen de regering was er commentaar te horen, maar de wortel van de mooie postjes bleek toch aantrekkelijker dan de stok van de publieke opinie. De regering zal nu dure headhunterbureaus inhuren om een zweem van objectiviteit te creëren, terwijl het uiteindelijk toch om politieke benoemingen zal gaan.

Velen in dit halfroond delen onze verontwaardiging hierover. Met onze motie kan er een einde worden gesteld aan die typische Belgische benoemingscarrousel. Wie vindt dat voor onze overheidsdiensten en overheidsbedrijven capaciteit en bekwaamheid moeten primeren op de partijkaart, kan niet anders dan onze motie te steunen. (Applaus van VB)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

17 **Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le contrat de travail intérimaire, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (2740/4)**

(Stemming/vote 2)		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

18 **Projet de loi portant modification de la législation relative à la lutte contre l'écart salarial entre hommes et femmes (2739/4)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

19 **Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 18 heures. Prochaine séance plénière le mercredi 12 juin 2013 à 14 h 30.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

17 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, wat de arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid betreft (2740/4)**

(Stemming/vote 2)		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

18 **Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot de bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (2739/4)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	24	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

19 **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 18.00 uur. Volgende vergadering woensdag 12 juni 2013 om 14.30 uur.